

**NÁVOD K POUŽITÍ**  
**NÁVOD NA POUŽITIE**  
**INSTRUKCJA OBSŁUGI**  
**INSTRUCTION MANUAL**  
**HASZNÁLATÍ ÚTMUTATÓ**

**PEP 817**  
**Trézlidé**



**Gallet**

**Osobní váha s tělesnou analýzou**  
**Osobná váha s telesnou analýzou**  
**Waga łazienkowa z analizą ciała**  
**Bathroom body analysis scale**  
**Személyi mérleg test analízissal**

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Před uvedením tohoto přístroje do provozu si velmi pozorně přečtěte návod k obsluze a tento návod spolu se záručním listem, pokladním dokladem a podle možností i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte.

## **VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

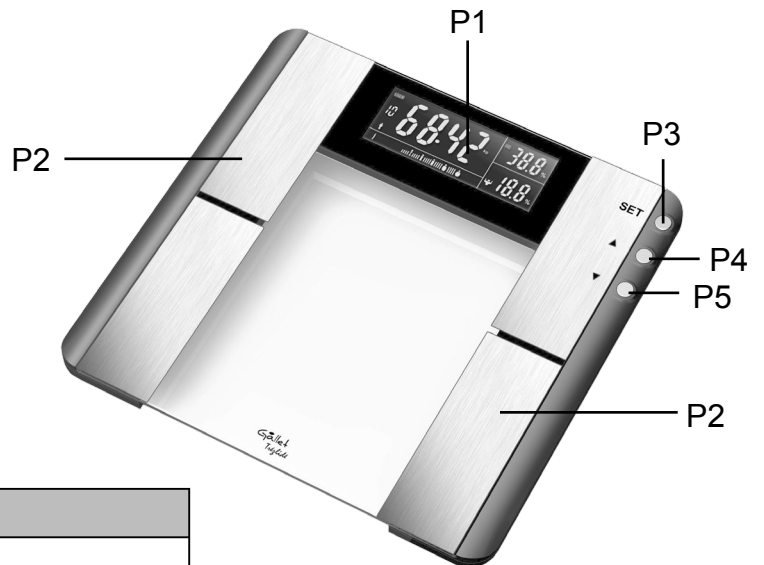
- Používejte tento přístroj výlučně pro soukromou potřebu a pro stanovené účely. Tento přístroj není určen pro komerční použití.
- Děti a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi mohou váhu obsluhovat, pokud jsou pod dozorem.
- Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud nepracuje správně, pokud upadl na zem a poškodil se nebo pokud spadl do vody. V takových případech zanechte spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- Chraňte ho před horkem, přímým slunečním zářením, vlhkostí (v žádném případě jej neponořujte do kapalin) a stykem s ostrými hranami. Nepoužívejte přístroj v případě, že máte vlhké ruce. Vyvarujte se styku s vodou.
- Přístroj vypněte jestliže ho nebudete používat, nebo v případě poruchy.
- Neopravujte přístroj vlastními silami, nýbrž vyhledejte autorizovaný servis.
- Používejte jen originální příslušenství.
- Respektujte, prosím, následující „Speciální bezpečnostní pokyny pro tento přístroj“.











## **SPECIÁLNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO TENTO PŘÍSTROJ**

- Přístroj používejte pouze v souladu s parametry uvedenými na štítku přístroje.
- Přístroj nepokládejte na mokrá místa a vyvarujte váhu styku s vodou, může to poškodit elektroniku.
- Povrch čistěte jen suchým hadříkem. Abyste předešli poškození přístroje, zabraňte styku přístroje s vodou a ani nepoužívejte čisticí prostředky.
- Váhu vždy používejte na tvrdém, rovném povrchu. **NEPOUŽÍVEJTE** ji na koberci.
- **NEPOUŽÍVEJTE** váhu na mokré a kluzké podlaze. **NESTOUPEJTE** na okraj váhy. Měřicí plocha váhy je kluzká v případě, že je mokrá. Udržujte ji v suchu!
- Vždy se važte na stejném místě. Nerovná plocha může ovlivňovat údaje.
- Vždy se važte bez oděvů, bez obuvi a před jídlem. Ideální čas pro vážení je hned po ránu.
- Vaše váha zaokrouhluje naměřenou hodnotu nahoru nebo dolů k nejbližším s rozdělením 100g.
- Pokud nebudete váhu delší dobu používat, vyjměte baterie.
- Pro zajištění přesnosti měření **NEPOUŽÍVEJTE** váhu v prostředí se silným elektromagnetickým polem.
- **NEPOUŽÍVEJTE** váhu na místech se silnými otřesy, neskákejte na ní. Při měření stůjte na váze klidně.
- Přístroj nepouštějte z výšky na zem, pokládejte. Vyvaruj přístroj nárazům a nešetným zacházením. Váha obsahuje citlivé přesné měřicí zařízení.
- Mějte na zřeteli, že údaje, které byly zjištěny na této váze, jsou pouze přibližné a nepřesné ve srovnání s výsledky skutečných medicínských analýz. Přesné určení biometrických charakteristik může určit pouze lékař pomocí medicínských metod.
- Nepoužívejte váhu v průběhu těhotenství, při dialyzační léčbě a při otocích.
- Funkci analýzy tuku na této váze nepoužívejte, pokud používáte některé z následujících zařízení: kardiostimulátor, elektrokardiograf a/nebo jiné zdravotní zařízení implantované do těla nebo používané jako podpora.
- Případné texty v cizím jazyce a obrázky uvedené na obalech, nebo výrobku, jsou přeloženy a vysvětleny na konci této jazykové mutace. Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným používáním spotřebiče (např. poškození povrchu desky apod.) a není odpovědný ze záruky za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.

## POPIS OVLÁDACÍCH PRVKŮ

- P1 LCD displej
- P2 Elektrody
- P3 Tlačítko nastavení SET
- P4 Tlačítko dolů ▼
- P5 Tlačítko nahoru ▲



Symbol	Popis
kg (lb/st)	Jednotky
USER	Paměť uživatele 0 až 9
	Muž
	Žena
cm (Ft:in)	Výška osoby
Age	Věk
	Nesportovní osoba
	Průměrná osoba
	Sportovní osoba
	Výsledek analýzy tělesného tuku v těle
	Výsledek analýzy vody v těle
	Výsledek analýzy svalové hmoty
	Výsledek analýzy kostní hmoty
%	Procenta
	Ukazatel výsledné analýzy: Extrémní podváha - podváha - normální váha - nadváha - obezita
KCAL	Doporučená denní dávka kilokalorií
Increase	Hodnota nárůstu hmotnosti od posledního vážení zvolené osoby
Dncrease	Hodnota snížené hmotnosti od posledního vážení zvolené osoby

## Obecné instrukce

Gallet používá technologii BIA (Analýza bio-impedance). Do těla je vyslán slabý proud, který rozpozná bio-impedanci a vyhodnotí tělesný tuk, vodu, svalovou hmotu a kostní hmotu.

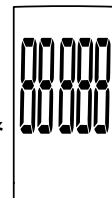
Elektrický proud je velmi slabý a nejde cítit.

Tato technologie BIA je levná, bezpečná, neinvazivní, netoxická a neškodná. Charakterizuje ji také snadné ovládání a mnoho vyhodnocených informací.

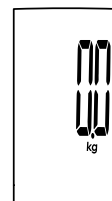
Již zmíněný proud je nižší než 1mA. Mějte ovšem prosím na paměti, že osoba s vnějším či vnitřním elektronickým zdravotním přístrojem, jako např. kardiostimulátor, nesmí toto zařízení používat. Toto zařízení je navrženo pouze k používání dospělými osobami a uvnitř místnosti.

## Vkládání baterií

- Vyklopte kryt baterií na zadní straně váhy.
- Vložte čtyři baterie (2 x 1,5 V AAA) do přihrádky na baterie podle značek polarity uvnitř přihrádky.
- Na displeji se zobrazí číslice „88888“.



- Zavřete kryt baterií a vyčkejte, dokud se na displeji neobjeví „0,0 kg“.



## UPOZORNĚNÍ

- Když se objeví symbol **LO**, zařízení se do čtyř vteřin vypne. Vyměňte baterie za nové. Vyměňujte prosím všechny baterie najednou. NEKOMBINUJTE staré a nové baterie.
- Vybité baterie jsou nebezpečným odpadem. NEVYHAZUJTE je s ostatním domácím odpadem. Informujte se prosím o místních nařízeních a instrukcích, které se týkají recyklace vybitých baterií.


## Nastavení osobního profilu

Váha Gallet umožňuje vytvořit profil několika uživatelům (až 10). Chcete-li vytvořit uživatelský profil, včetně pohlaví, výšky a věku, postupujte podle instrukcí uvedených níže.

### 1. Přiřazení uživatelského ID

- Po správném založení baterií stiskněte tlačítko „**SET**“, čímž se dostanete do nastavení.
- Systém vás nejprve vyzve ke zvolení uživatelského ID. Začne blikat nápis „**USER**“. Pomocí tlačítek ▼ nebo ▲ zvolte od 0 do 9.
- Tlačítkem „**SET**“ ID uživatele potvrďte.

### 2. Nastavení pohlaví

- Po potvrzení uživatelského ID se systém automaticky přepne do nastavení pohlaví.
- Začne blikat symbol . Pomocí tlačítek ▼ nebo ▲ zvolte pohlaví.
- Tlačítkem „**SET**“ pohlaví potvrďte.

### 3. Nastavení věku

- Po potvrzení pohlaví se systém automaticky přepne do nastavení věku.
- Jak je vyobrazeno níže, začne blikat **AGE**. Pomocí tlačítek ▼ nebo ▲ můžete číslo zvýšit či snížit. (Rozpětí: 10 až 85 let).
- Chcete-li číslo změnit rychle, podržte tlačítko ▼ nebo ▲.
- Tlačítkem „**SET**“ nastavení věku potvrďte.

### 4. Nastavení výšky

- Po potvrzení věku se systém automaticky přepne do nastavení výšky.
- Jak je vyobrazeno, začne blikat symbol jednotky výšky. Pomocí tlačítek ▼ nebo ▲ toto číslo zvýšíte či snížíte. (Rozsah: 75 cm až 225 cm).

- Chcete-li čísla změnit rychle, podržte tlačítko ▼ nebo ▲ .
- Tlačítkem „**SET**“ nastavení výšky potvrdíte.

### 5. Nastavení typu osoby:

Vyberte odpovídající typ z následujících možností:

-  Nesportovní osoba
-  Průměrná osoba
-  Sportovní osoba

Tlačítkem „**SET**“ nastavení osoby potvrdíte.

Když se na displeji objeví „0,0 kg“, můžete začít s měřením.

### VOLBA JEDNOTEK

- Zapněte váhu našlápnutím.
- Když se na displeji objeví „0,0 kg“, můžete zvolit mezi jednotkami **kg**, **st** a **lb**.
- Změnu provedte stiskem tlačítka ▲

### MĚŘENÍ TĚLESNÉ HMOTNOSTI

Váhu můžete používat jen pro měření hmotnosti.

Jde o základní režim a nebude prováděna analýza ostatních hodnot.

- 1) Postavte se na váhu, tím se váha automaticky zapne. Nehýbejte se a počkejte na zvážení.
- 2) Po ukončení měření naměřená hmotnost dvakrát zabliká a hodnota bude zobrazena po dobu 30 sekund.
- 3) Když sestoupíte z váhy, dojde k automatickému vypnutí po 30 sekundách.
- 4) Pokud se nikdo neváží v okamžiku, kdy displej ukazuje 0.0 váha se automaticky vypne po 30 sekundách.

### MĚŘENÍ S ANALÝZOU

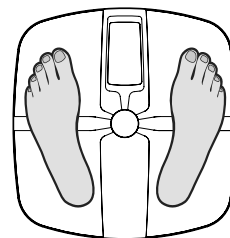
- Před prvním měřením si prosím nastavte uživatelský profil.

(Pro více informací viz. Nastavení osobního profilu)

**KROK 1:** Zapněte váhu našlápnutím nebo stiskem tlačítka **SET**

**KROK 2:** Tlačítky ▼ nebo ▲ vyberte osobní profil

**KROK 3:** Když se na displeji objeví „0,0 kg“, stoupněte si bosí na váhu.



**KROK 4:** Stůjte klidně a buďte v neustálém kontaktu s elektrodami, než se zobrazí se výsledky měření.

**KROK 5:** Výsledky měření se třikrát objeví v sekvenci:

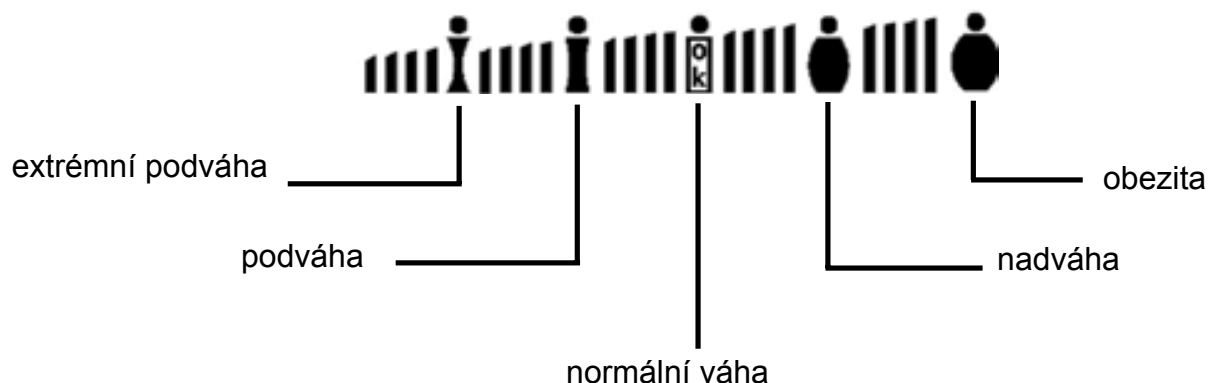
hmotnost / tělesný tuk / voda v těle / ukazatel výsledné analýzy

doporučená denní dávka kilokalorií / svalová hmota / kostní hmota.

rozdíl hmotnosti od posledního vážení zvolené osoby / věk / výška / typ osoby

\*Pokud se analýza nepodaří, na displeji se zobrazí pouze hmotnost.  
(Chcete-li zjistit, proč se analýza nezdařila, podívejte se prosím do sekce Řešení potíží.)

### UKAZATEL VÝSLEDNÉ ANALÝZY:



### Chybová hlášení

Zobrazení na displeji	Popis
<b>8888</b>	Automatický test pro ověření správného zobrazování numerických znaků.
— — — —	Váha je nestabilně umístěna.
<b>Lo</b>	Slabé baterie.
<b>Err</b>	Analýza tělesného tuku je mimo rozsah váhy.
<b>EEEE</b>	Je překročena maximální hmotnost.

### Během měření...

Problém	Příčina	Řešení
Abnormální výsledky měření: • příliš vysoké; nebo • příliš nízké; nebo • velký rozdíl mezi dvěma nedávnými měřeními.	Nesprávný postoj	Stoupněte prosím na váhu bosí a stůjte klidně.
	Váha je umístěna na měkkém povrchu, jako např. koberec, nebo na nerovném povrchu.	Umístěte prosím váhu na rovný, tvrdý povrch.
	Studené tělo, což může zapříčinit špatný oběh krve.	Zahřejte si ruce a nohy, což obnoví krevní oběh, a pak proveďte měření znovu.
	Studené elektrody.	Umístěte váhu na chvíli do teplé místnosti a proveďte měření znovu.
	Vaše ruce nebo nohy jsou příliš suché.	Otřete si nohy vlhkým ručníkem, aby byly před měřením trochu vlhké.
Po zapnutí zařízení se na displeji nic nezobrazí.	Nebyly vloženy baterie.	Vložte baterie. (Podívejte se do části Vkládání baterií)
	Vybité baterie.	Vyměňte všechny baterie najednou. Kupujte prosím pouze schválené baterie.

Problém	Příčina	Řešení
NELZE analyzovat tělesný tuk, celkovou vodu v těle, svalovou hmotu a kostní hmotu.	Stoupnutí na váhu v ponožkách či botách.	Během měření buďte bosí a buďte neustále v kontaktu s elektrodami.
	Systém nedokáže rozpoznat ID uživatele v porovnání s podobnými daty.	Nastavte prosím ID uživatele podle instrukcí v části Nastavení profilu.
	Uživatel nemůže zvolit ID uživatele z možností, které našel systém.	Nastavte prosím ID uživatele podle instrukcí v části Nastavení profilu.
Zařízení se automaticky vypíná.	Vybitá baterie	Vyměňte všechny baterie najednou. Kupujte prosím pouze schválené baterie.

### Tabulka množství tělesného tuku a vody v těle

Věk	Žena		Muž		
	Tělesný tuk v těle	Voda v těle	Tělesný tuk v těle	Voda v těle	
<= 30	4,0 - 20,5	66,0 - 54,7	4,0 - 15,5	66,0 - 58,1	podváha
	20,6 - 25,0	54,6 - 51,6	15,6 - 20,0	58,0 - 55,0	normální
	25,1 - 30,5	51,5 - 47,8	20,1 - 24,5	54,9 - 51,9	nadváha
	30,6 - 50,0	47,7 - 34,4	24,6 - 50,0	51,8 - 34,4	obezita
> = 30	4,0 - 25,0	66,0 - 51,6	4,0 - 19,5	66,0 - 55,4	podváha
	25,1 - 30,0	51,5 - 48,1	19,6 - 24,0	55,3 - 52,3	normální
	30,1 - 35,0	48,0 - 44,7	24,1 - 28,5	52,2 - 49,2	nadváha
	35,1 - 50,0	44,6 - 34,4	28,6 - 50,0	49,1 - 34,4	obezita

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- 1) Váhu čistěte suchou nebo mírně navlhčenou měkkou látkou. NEPONOŘUJTE ji do vody a nepoužívejte pro čištění chemické čisticí prostředky, líh, nebo technický benzín.
- 2) Povrch váhy po očištění může být kluzký. Pro bezpečné použití utřete skleněnou plochu po čištění řádně do sucha.

## TECHNICKÁ SPECIFIKACE PRODUKTU

- Osobní váha s tělesnou analýzou
- Analýza tělesného tuku, tekutin, svalové hmoty, hmotnosti kostí, doporučenou dávkou KCAL
- Zobrazení rozdílu hmotnosti od posledního vážení zvolené osoby
- Rozsah měření 2,5 kg až 150 kg / st: 0,394 až 23:6 / 5,512 až 330,7 lb
- Přesnost měření 100 g, 0,2 lb
- Měření v jednotkách kg/lb/st
- Velký LCD displej
- LCD displej s bílým podsvícením znaků
- Paměť pro 10 osob
- Ihned váží - stačí se na váhu postavit - dojde automaticky k zapnutí a zvažení
- Automatické vypínání za 30 sec
- Indikátor přetížení, indikátor slabé baterie
- Provoz na 2 ks baterie AAA (součást balení)

Změna technické specifikace výrobku vyhrazena výrobcem.

## Informace o ochraně životního prostředí

Udělali jsme to nejlepší pro snížení množství obalů a zajistili jsme jejich snadné rozdělení na 3 materiály: lepenka, papírová drť a roztažený polyetylén. Tento přístroj obsahuje materiály, které mohou být po demontáži specializovanou společností recyklovány. Dodržujte prosím místní nařízení týkající se nakládání s balíci materiály, vybitými bateriemi a starým zařízením.

## Likvidace starého elektrozařízení a použitých baterií a akumulátorů



Tento symbol na výrobku, jeho příslušenství nebo na jeho obalu označuje, že s výrobkem nesmí být nakládáno jako s domácím odpadem. Po ukončení životnosti odevzdejte prosím výrobek nebo baterii (pokud je přiložena) v příslušném místě zpětného odběru, kde bude provedena recyklace tohoto elektrozařízení a baterií. V Evropské unii a v ostatních evropských zemích existují místa zpětného odběru vysloužilého elektrozařízení. Tím, že zajistíte správnou likvidaci výrobku, můžete předejít možným negativním následkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které se mohou v opačném případě projevit jako důsledek nesprávné manipulace s tímto výrobkem nebo baterií či akumulátorem. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Z tohoto důvodu prosím nevyhazujte vysloužilé elektrozařízení a baterie / akumulátory do domovního odpadu.

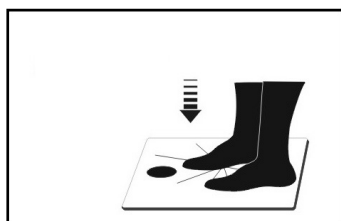
Informace o tom, kde je možné vysloužilé elektrozařízení zdarma odložit, získáte u vašeho prodejce, na obecním úřadě nebo na webu [www.elektrowin.cz](http://www.elektrowin.cz). Informace o tom, kde můžete zdarma odevzdat použité baterie nebo akumulátory, získáte také u vašeho prodejce, na obecním úřadě a na webu [www.ecobat.cz](http://www.ecobat.cz).

Dovozce zařízení je registrován u kolektivního systému Elektrowin a.s. (pro recyklaci elektrozařízení) a u kolektivního systému ECOBAT s.r.o. (pro recyklaci baterií a akumulátorů).

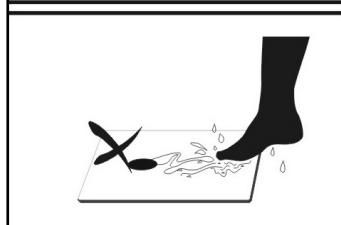
HOUSEHOLD USE ONLY – Pouze pro použití v domácnosti.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Neponořovat do vody nebo jiných tekutin. TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečí udušení. Nepoužívejte tento sáček v kolébkách, postýlkách, kočárkách nebo dětských ohrádkách. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.



**IHNED VÁŽÍ:** na váhu se stačí postavit - dojde automaticky k zapnutí a zvážení



**Upozornění:** Na mokrému povrchu nebezpečí uklouznutí!

**Výrobce:** HP Tronic Zlín, spol. s r.o., Prštné-Kútiky, Zlín



Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Pred uvedením tohto prístroja do prevádzky, si veľmi pozorne prečítajte návod na obsluhu a tento návod spolu so záručným listom, dokladom o predaji a podľa možnosti aj s obalom a vnútorným vybavením obalu dobre uschovajte.

## VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

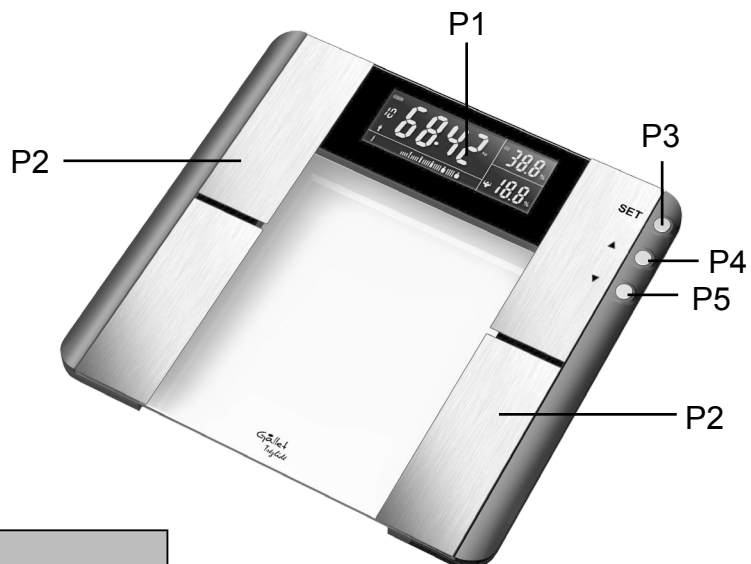
- Používajte tento prístroj výlučne pre súkromnú potrebu a pre stanovené účely. Tento prístroj nie je určený pre komerčné použitie.
- Deti a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami môžu váhu obsluhovať, ak sú pod dozorom.
- Nikdy spotrebič nepoužívajte, ak nepracuje správne, ak spadol na zem a poškodil sa alebo ak spadol do vody. V takých prípadoch zanešte spotrebič do odborného servisu pre preverenie jeho bezpečnosti a správnej funkcie.
- Majte na zreteli, že údaje, ktoré boli zistené na tejto váhe, sú iba približné a nepresné v porovnaní s výsledky skutočných medicínskych analýz. Presné určenie biometrických charakteristík môže určiť iba lekár pomocou medicínskych metód.
- **Nepoužívajte v priebehu tehotenstva, pri dialyzačnej liečbe a pri opuchoch.**
- Funkciu analýzy tuku na tejto váhe nepoužívajte, ak používate niektoré z nasledujúcich zariadení: kardiostimulátor, elektrokardiograf a / alebo iné zdravotné zariadenie implantované do tela alebo používané ako podpora.
- Chráňte ho pred horkom, priamym slnečným žiarením, vlhkosťou (v žiadnom prípade ho neponárajte do kvapalín) a stykom s ostrými hranami. Nepoužívajte prístroj v prípade, že máte vlhké ruky. Vyvarujte sa styku s vodou.
- Prístroj vypnete ak ho nebudete používať, alebo v prípade poruchy.
- Neopravujte prístroj vlastnými silami, ale vyhľadajte autorizovaný servis.
- Používajte len originálnu príslušenstvo.
- Rešpektujte, prosím, nasledujúce „Špeciálne bezpečnostné pokyny pre tento prístroj“.











## ŠPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE TENTO PRÍSTROJ

- Prístroj používajte len v súlade s parametrami uvedenými na štítku prístroja.
- Prístroj nepokladajte na mokré miesta a vyvarujte váhu styku s vodou, môže to poškodiť elektroniku.
- Povrch čistite len suchou handričkou. Aby ste predišli poškodeniu prístroja, zabráňte styku prístroja s vodou a ani nepoužívajte čistiace prostriedky.
- Váhu vždy používajte na tvrdom, rovnom povrchu. **NEPOUŽÍVajte ju na koberci.**
- **NEPOUŽÍVAJTE váhu na mokré a klzkej podlahe. NESTÚPAJTE na okraj váhy.** Meriaca plocha váhy je klzká v prípade, že je mokrá. Udržujte ju v suchu!
- Vždy sa vážte na rovnakom mieste. Nerovná plocha môže ovplyvňovať údaje.
- Vždy sa vážte bez odevov, bez obuvi a pred jedlom. Ideálny čas pre váženie je hneď ráno.
- Vaša váha zaokrúhľuje nameranú hodnotu hore alebo dole k nebližšom s rozdelením 100g.
- Pokiaľ nebudete váhu dlhšiu dobu používať, vyjmete batérie.
- Pre zaistenie presnosti merania **NEPOUŽÍVAJTE váhu v prostredí so silným elektromagnetickým polom.**
- **NEPOUŽÍVAJTE váhu na miestach so silnými otrasmi, neskáčte na ňu.** Pri meraní stojte na váhe nehybne.
- Prístroj nepúšťajte z výšky na zem, pokladajte. Vyvaruj prístroj nárazom a nešetrnému zachádzaniu. Váha obsahuje citlivé presné merné zariadenie.
- Prípadné texty v cudzom jazyku a obrázky uvedené na obaloch, alebo výrobku, sú preložené a vysvetlené na konci tejto jazykovej mutácie.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča (napr. poškodeniu povrchu plochy) a nie je povinný poskytnúť záruku na spotrebič v prípade nedodržania zhora uvedených bezpečnostných upozornení.

## POPIS OVLÁDACÍCH PRVKOV

- P1 LCD displej
- P2 Elektródy
- P3 Tlačidlo nastavenia SET
- P4 Tlačidlo dole ▼
- P5 Tlačidlo nahoru ▲



Symbol	Popis
kg (lb/st)	Jednotky
USER	Pamäť užívateľa 0 až 9
	muž
	žena
cm (Ft.in)	výška osoby
Age	vek
	nešportová osoba
	Priemerná osoba
	Športová osoba
	Výsledok analýzy telesného tuku v tele
	Výsledok analýzy vody v tele
	Výsledok analýzy svalovej hmoty
	Výsledok analýzy kostnej hmoty
%	Percentá
	Ukazovateľ výslednej analýzy: Extrémna podváha – podváha - normálna váha - nadváha - obezita
KCAL	Odporúčaná denná dávka kilokalórií
Increase	Hodnota nárastu hmotnosti od posledného váženia zvolenej osoby
Dncrease	Hodnota zníženej hmotnosti od posledného váženia zvolenej osoby

## Všeobecné inštrukcie

Gallet používa technológiu BIA (Analýza bio-impedancia). Do tela je vyslaný slabý prúd, ktorý rozpozná bio-impedanciu a vyhodnotí telesný tuk, vodu, svalovú hmotu a kostnú hmotu.

Elektrický prúd je veľmi slabý a nejde cítiť.

Táto technológia BIA je lacná, bezpečná, neinvazívna, netoxická a neškodná. Charakterizuje ju tiež jednoduché ovládanie a mnoho vyhodnotených informácií.

Už spomínaný prúd je nižší ako 1mA. Majte však prosím na pamäti, že osoba s vonkajším alebo vnútorným elektronickým zdravotným prístrojom, ako napr. kardiostimulátor, nesmie toto zariadenie používať. Toto zariadenie je navrhnuté iba na používanie dospelými osobami a vnútri miestnosti.

## Vkladanie batérií

- Vyklepte kryt batérií na zadnej strane váhy.
  - Vložte štyri batérie (2 x 1,5 V AAA) do priehradky na batérie podľa značiek polarít vnútri priehradky.
  - Na displeji sa zobrazí číslica „88888“.
- Zatvorte kryt batérií a počkajte, kým sa na displeji neobjaví „0,0 kg“.

## UPOZORNENIE

- Keď sa objaví symbol **LO**, zariadenie sa do štyroch sekúnd vypne. Vymeňte batérie za nové. Vymieňajte prosím všetky batérie naraz. **NEKOMBINUJTE** staré a nové batérie.
- Vybité batérie sú nebezpečným odpadom. **NEVYHADZUJTE** je s ostatným domácim odpadom. Informujte sa poštou o miestnych nariadeniach a inštrukciách, ktoré sa týkajú recyklácie vybitých batérií.


## Nastavenie osobného profilu

Váha Gallet umožňuje vytvoriť profil niekoľkých užívateľom (až 10). Ak chcete vytvoriť používateľský profil, vrátane pohlavia, výšky a veku, postupujte podľa inštrukcií uvedených nižšie.

### 1. Priradenie užívateľského ID

- Po správnom založení batérií stlačte tlačidlo „**SET**“, čím sa dostanete do nastavenia.
- Systém vás najprv vyzve k zvoleniu užívateľského ID. Začne blikať nápis „**USER**“. Pomocou tlačidiel ▼ alebo ▲ zvolte ID od 0 do 9.
- Tlačidlom „**SET**“ ID užívateľa potvrdíte.

### 2. Nastavenia pohlavia

- Po potvrdení užívateľského ID sa systém automaticky prepne do nastavenia pohlavia.
- Začne blikať symbol . Pomocou tlačidiel ▼ alebo ▲ zvolte pohlavia.
- Tlačidlom „**SET**“ pohlavia potvrdíte.

### 3. Nastavenie veku

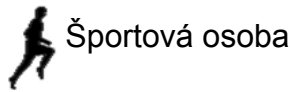
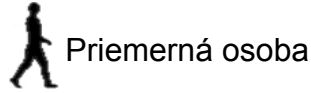
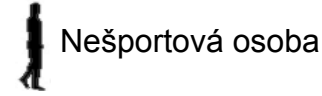
- Po potvrdení pohlavia sa systém automaticky prepne do nastavenia veku.
- Ako je vyobrazené nižšie, začne blikať **AGE**. Pomocou tlačidiel ▼ alebo ▲ môžete číslo zvýšiť alebo znížiť. (Rozpätie: 10 až 85 rokov).
- Ak chcete číslo zmeniť rýchlo, podržte tlačidlo ▼ alebo ▲.
- Tlačidlom „**SET**“ nastavenie veku potvrdíte.

#### 4. Nastavenie výšky

- Po potvrdení veku sa systém automaticky prepne do nastavenia výšky.
- Ako je vyobrazené, začne blikať symbol jednoty výšky. Pomocou tlačidiel ▼ alebo ▲ toto číslo zvýšite alebo znížite. (Rozsah: 75 cm až 225 cm).
- Ak chcete čísla zmeniť rýchlo, podržte tlačidlo ▼ alebo ▲.
- Tlačidlom „**SET**“ nastavenie výšky potvrdíte.

#### 5. Nastavenie typu osoby:

Vyberte zodpovedajúci typ z nasledujúcich možností:



Tlačidlom „**SET**“ osobu potvrdíte.

Keď sa na displeji objaví „0,0 kg“, môžete začať s meraním.

#### Voľba jednotiek

- Zapnite váhu našliapnutím.
- Keď sa na displeji objaví „0,0 kg“, môžete zvoliť medzi jednotkami kg, st a lb.
- Zmenu vykonajte stlačením tlačidla ▲

#### MERANIE TELESNEJ HMOTNOSTI

Váhu môžete používať len pre meranie hmotnosti. Ide o základný režim a nebude prevádzaná analýza ostatných hodnôt.

- 1) Postavte sa na váhu, nehýbte sa a chvíľu vyčkajte. Potom sa na displeji zobrazí nameraná hmotnosť a zostane chvíľu zobrazená.
- 2) Po ukončení merania nameraná hmotnosť dvakrát zabliká a hodnota bude zobrazená po dobu 30 sekúnd.
- 3) Keď zostúpите z váhy, dôjde k automatickému vypnutiu po 30 sekundách.
- 4) Pokiaľ sa nikto neváži v okamžiku, keď displej ukazuje 0.0 váha sa automaticky vypne po 30 sekundách.

#### MERANIE S ANALÝZOU

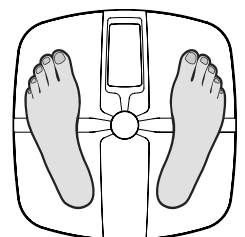
- Pred prvým meraním si prosím nastavte užívateľský profil.  
(Pre viac informácií vid' Nastavenie osobného profilu)

**KROK 1:** Zapnite váhu našliapnutím alebo stlačením tlačidla SET

**KROK 2:** Tlačidlami ▼ alebo ▲ alebo vyberte osobný profil

**KROK 3:** Keď sa na displeji objaví „0,0 kg“, postavte sa bosí na váhu.

**KROK 4:** Stojte pokojne a buďte v neustálom kontakte s elektródami, než sa zobrazia sa výsledky meraní.

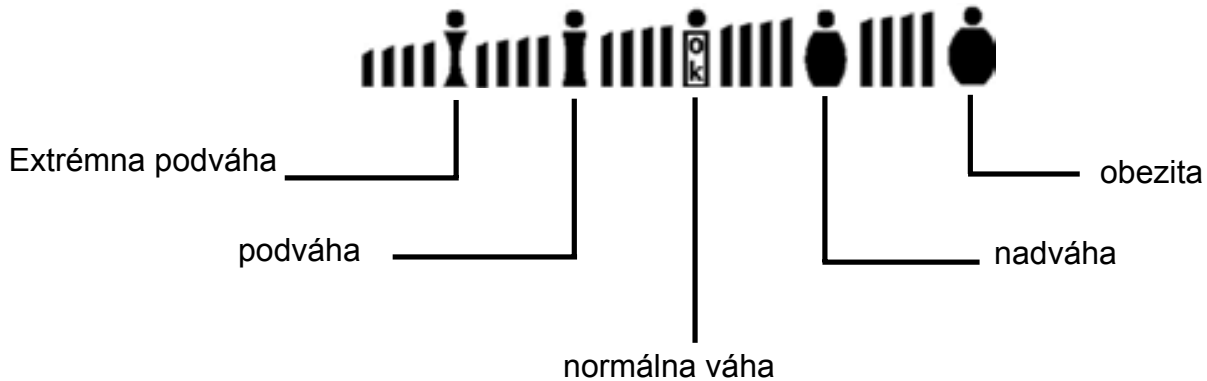


**KROK 5:** Výsledky meraní sa trikrát objavia v sekvencií:  
 hmotnosť / telesný tuk / voda v tele / ukazovateľ výslednej analýzy  
 odporúčaná denná dávka kilokalórií / svalová hmota / kostná hmota.  
 rozdiel hmotnosti od posledného váženia zvolenej osoby / vek / výška / typ osoby

\*Ak sa analýza nepodarí, na displeji VUR zobrazí len hmotnosť.

(Ak chcete zistiť, prečo sa analýza zlyhala, pozrite sa prosím do sekcie Riešenie problémov.)

#### UKAZOVATEĽ VÝSLEDNEJ ANALÝZY:



#### Chybné hlásenia

Zobrazení na displeja	Popis
8888	Automatický test pre overenie správneho zobrazovania numerických znakov
— — — —	Váha je nestabilne umiestnená
Lo	Slabé batérie
Err	Analýza telesného tuku je mimo rozsah váhy.
EEEE	Bola prekročená maximálna hmotnosť.

#### Behom merania...

Problém	Príčina	Riešenie
Abnormální výsledky mērení: • príliš vysoké; nebo • príliš nízké; nebo • veľký rozdiel medzi dvēma nedávnými mēreními.	Neprávnny postoj	Postavte prosím na váhu bosí a stojte pokojne.
	Váha je umiestnená na mäkkom povrchu, ako napr. koberec, alebo na nerovnom povrchu	Umiestnite prosím váhu na rovný, tvrdý povrch.
	Studené telo, čo môže zapríčiniť zlý obeh krvi.	Zahrejte si ruky a nohy, čo obnoví krvný obeh, a potom vykonajte meranie znova.
	Studené elektródy.	Umiestnite váhu na chvíľu do teplej miestnosti a vykonajte meranie znova.
	Vaše ruky alebo nohy sú príliš suché.	Utrite si nohy vlhkým uterákom, aby boli pred meraním trochu vlhké.
Po zapnutí zariadenia sa na displeji nič nezobrazí.	Neboli vložené batérie.	Vložte batérie. (Pozrite si časť Vkladanie batérií)
	Vbité batérie	Vymeňte všetky štyri batérie naraz. Kupujte prosím iba schválené batérie.

Problém	Príčina	Riešenie
NEDÁ analyzovať telesný tuk, celkovú vodu v tele, svalovú hmotu a kostnú hmotu.	Stúpnutie na váhu v ponožkách či topánkach	Počas merania buďte bosí a buďte neustále v kontakte s elektródami.
	System nedokáže rozpoznať ID užívateľa v porovnaní s podobnými dátami.	Nastavte prosím ID užívateľa podľa inštrukcií v časti Nastavenie profile.
	Užívateľ nemôže zvoliť ID užívateľa z možností, ktoré našiel systém.	Nastavte prosím ID užívateľa podľa inštrukcií v časti Nastavenie profile
Zariadenie sa automaticky vypína.	Vybitá batéria	Vymeňte všetky štyri batérie naraz. Kupujte prosím iba schválené batérie.

### Tabuľka množstva telesného tuku a vody v tele

Vek	Žena		Muž		
	Tlesný tuk v tele	Voda v tele	Telesný tuk v tele	Voda v tele	
<= 30	4,0 - 20,5	66,0 - 54,7	4,0 - 15,5	66,0 - 58,1	podváha
	20,6 - 25,0	54,6 - 51,6	15,6 - 20,0	58,0 - 55,0	normálna
	25,1 - 30,5	51,5 - 47,8	20,1 - 24,5	54,9 - 51,9	nadváha
	30,6 - 50,0	47,7 - 34,4	24,6 - 50,0	51,8 - 34,4	obezita
> = 30	4,0 - 25,0	66,0 - 51,6	4,0 - 19,5	66,0 - 55,4	podváha
	25,1 - 30,0	51,5 - 48,1	19,6 - 24,0	55,3 - 52,3	normálna
	30,1 - 35,0	48,0 - 44,7	24,1 - 28,5	52,2 - 49,2	nadváha
	35,1 - 50,0	44,6 - 34,4	28,6 - 50,0	49,1 - 34,4	obezita

### ČIŠTENIE A ÚDRŽBA

- 1) Váhu čistite suchou alebo mierne navlhčenou mäkkou látkou. NEPONORUJTE ju do vody a nepoužívajte pre čistenie chemické čistiace prostriedky, lieh, alebo technický benzín.
- 2) Povrch váhy po očistení môže byť klzký. Pre bezpečné použitie utrite sklenenú plochu po čistení riadne do sucha.

### TECHNICKÁ ŠPECIFIKÁCIA PRODUKTU

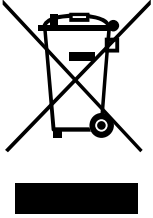
- Osobná váha s telesnou analýzou
- Analýza telesného tuku, tekutín, svalovej hmoty, hmotnosti kostí, odporúčanou dávkou KCAL
- Zobrazenie rozdielov hmotnosti od posledného váženia zvolenej osoby
- Rozsah merania 2,5 kg až 150 kg / st: 0,394 až 23:6 / 5,512 až 330,7 lb
- Presnosť merania 100 g
- Meranie v jednotkách kg/lb/st
- Veľký LCD displej
- LCD displej s bielym podsvietením znakov
- Pamäť pre 10 osôb
- Ihneď váži - stačí sa na váhu postaviť - dôjde automaticky k zapnutiu a zváženiu
- Automatické vypnutie za 30 sek.
- Indikátor preťaženia, indikátor slabej batérie
- Prevádzka na 2 ks batérií AAA

Výrobca si vyhradzuje právo na zmenu technickej špecifikácie výrobku.

### Informácie o ochrane životného prostredia

Urobili sme to najlepšie pre zníženie množstva obalov a zaistili sme ich jednoduché rozdelenie na 3 materiály: lepenka, papierová drť a rozťahnutý polyetylén. Tento prístroj obsahuje materiály, ktoré môžu byť po demontáži špecializovanou spoločnosťou recyklované. Dodržujte prosím miestne nariadenia týkajúce sa nakladania s baliacimi materiálmi, vybitými batériami a starým zariadením.

### Likvidácia starého elektrozariadenia a použitých batérií a akumulátorov



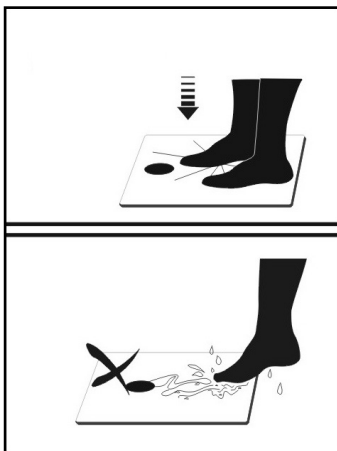
Tento symbol na výrobku, jeho príslušenstve alebo na jeho obale označuje, že s výrobkom nesmie byť nakladané ako s domácim odpadom. Po skončení životnosti odovzdajte prosím výrobok alebo batériu (ak je priložená) v príslušnom mieste spätného odberu, kde bude vykonaná recyklácia tohto elektrozariadenia a batérií. V Európskej únii a v ostatných európskych krajinách existujú miesta spätného odberu odsluženého elektrozariadenia. Tým, že zaistíte správnu likvidáciu výrobku, môžete predísť možným negatívnym následkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré sa môže v opačnom prípade prejaviť ako dôsledok nesprávnej manipulácie s týmto výrobkom alebo batériou, alebo akumulátorom. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Z tohto dôvodu prosím nevyhadzujte odslužené elektrozariadenie a batérie / akumulátory do domového odpadu.

Informácie o tom, kde je možné odslužené elektrozariadenie zadarmo odložiť, získate u vášho predajcu, na obecnom úrade alebo na webe [www.envidom.sk](http://www.envidom.sk). Informácie o tom, kde môžete bezplatne odovzdať použité batérie alebo akumulátory, získate aj u vášho predajcu, na obecnom úrade a na webe [www.sewa.sk](http://www.sewa.sk). Dovozca zariadenia je registrovaný u kolektívneho systému ENVIDOM (pre recykláciu elektrozariadení) au kolektívneho systému SEWA, a.s. (pre recykláciu batérií a akumulátorov).

HOUSEHOLD USE ONLY — Len na použitie v domácnosti.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS — Neponárať do vody alebo iných tekutín. TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečenstvo udusenía. Nepoužívajte toto vrecúško v kolískach, postieľkach, kočíkoch alebo detských ohrádkach. PE vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je na hranie.



**VÁŽI IHNEĎ:** na váhu sa stačí postaviť - automaticky dôjde k zapnutiu a zváženiu

Upozornění: Na mokrom povrchu nebezpečenstvo uklznutia!

**Výrobca:** HP Tronic Zlín, spol. s r.o., Prštné-Kútiky, Zlín

**Výhradný dovozca:** ETA - Slovakia, spol s r.o., Stará Vajnorská 8, 831 04, Bratislava 3

Szanowny kliencie, dziękujemy Ci za zakup naszego produktu. Przed wprowadzeniem tego urządzenia do eksploatacji bardzo uważnie przeczytaj Instrukcję obsługi i wraz z kartą gwarancyjną, paragonem fiskalnym (asygnatą) i według możliwości także z opakowaniem i wewnętrzną zawartością opakowania dobrze schowaj.

## **OGÓLNE ZASADY DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**

- Używaj urządzenia wyłącznie na potrzeby prywatne i do stanowionych celów. Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania komercyjnego.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do używania przez osoby (dzieci), których psychiczne, fizyczne lub mentalne zdolności są niedostateczne.
- Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli nie działa prawidłowo, jeśli upadło na ziemię i uległo zniszczeniu lub wpadło do wody. W takich przypadkach należy zanieść urządzenie do profesjonalnego serwisu w celu przetestowania jego bezpieczeństwa i prawidłowego działania.
- Chroń urządzenie przed gorącem, bezpośrednim światłem słonecznym, wilgocią (w żadnym przypadku nie zanurzaj do cieczy) i kontaktem z ostrymi krawędziami. Nie używaj urządzenia kiedy masz wilgotne ręce. Wystrzegaj się kontaktu z wodą.
- Należy pamiętać, że dane pokazane na wadze są tylko przybliżone i niedokładne w porównaniu z wynikami rzeczywistej analizy medycznej. Dokładne określenie cech biometrycznych może jedynie ustalić lekarz używając metod medycznych.
- Nie należy używać w okresie ciąży.
- Funkcji analizy tłuszczu nie należy używać w przypadku używania następujących urządzeń: rozrusznik serca, elektrokardiograf i / lub innych urządzeń medycznych wszczepionych do organizmu lub stosowanych jako wsparcie.
- Wyłącz urządzenie w przypadku usterki lub w przypadku gdy nie będziesz go używać.
- Nie naprawiaj urządzenia własnymi siłami, naprawę powierz autoryzowanemu serwisowi.
- Używaj tylko oryginalnych akcesorii.
- Proszę, respektuj „Specjalne zasady bezpieczeństwa dotyczące tego urządzenia“.

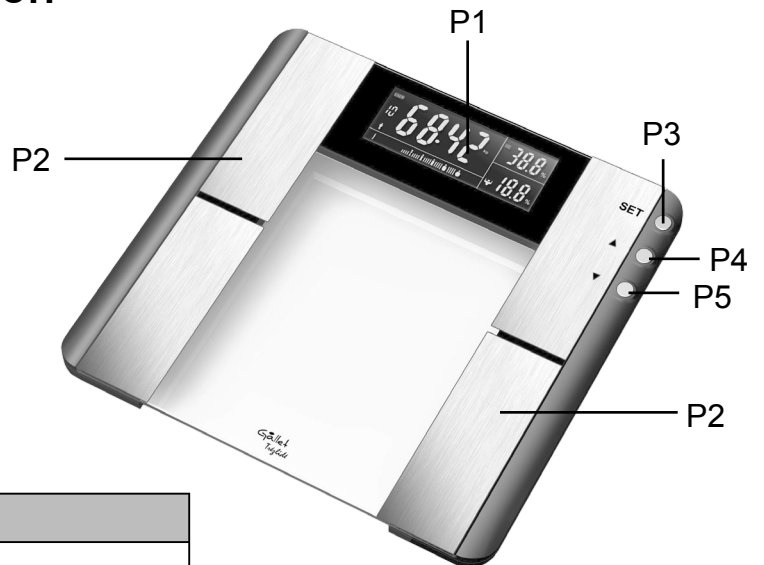
## **SPECJALNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE TEGO URZĄDZENIA**

- Urządzenie używaj zgodnie z parametrami przedstawionymi na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Urządzenia nie kładź na mokre miejsca i nie dopuszczaj do kontaktu z wodą, może to uszkodzić elektronikę.
- Powierzchnię czyść tylko suchą szmatką. Aby nie doprowadzić do uszkodzenia urządzenia, nie dopuść do kontaktu urządzenia z wodą i nie używaj środków czyszczących.
- Wagę używaj na twardej, równej powierzchni. **NIE UŻYWAJ NA DYWANIE.**
- **NIE UŻYWAJ wagi na mokrej i śliskiej podłodze. NIE STÓJ na krawędzi wagi.** Mokra powierzchnia mierząca wagi jest śliska. Utrzymuj ją suchą!
- Waż się zawsze na tym samym miejscu. Nierówna powierzchnia może wpływać na mierzone dane.
- Waż się zawsze bez odzieży, bez obuwia i przed posiłkiem. Rano, to idealny czas na ważenie.
- Twoja waga zaokrągla zmierzoną wartość w górę lub w dół z dokładnością 100g.
- Jeżeli wagi nie będziesz używać przez dłuższy czas, wyjmij baterie.
- Aby zabezpieczyć dokładność mierzenia **NIE UŻYWAJ wagi w środowisku z silnym polem elektromagnetycznym.**
- **NIE UŻYWAJ wagi na miejscach z silnymi wstrząsami, nie skacz na niej.** W trakcie mierzenia na wadze stój spokojnie.
- Urządzenia nie puszczaj na ziemię z wysokości, zawsze kładź. Nie dopuść do wstrząsów i nieostrożnego obchodzenia się z urządzeniem. Waga posiada delikatne, dokładne urządzenie pomiarowe.
- – Wszystkie teksty w innych językach, a także obrazki na opakowaniu lub produkcie są przetłumaczone i wyjaśnione na końcu odpowiedniej mutacji językowej.
- – Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane przez niewłaściwe traktowanie urządzenia (np. rozbicie płyty itp.) i nie jest odpowiedzialny za gwarancje na urządzenie w przypadku nie przestrzegania wyżej przedstawionych ostrzeżeń bezpieczeństwa.



## OPIS ELEMENTÓW STERUJĄCYCH

- P1 Wyświetlacz LCD
- P2 Elektroda
- P3 Przycisk ustawień SET
- P4 Przycisk w dół ▼
- P5 Przycisk w górę ▲



Wyświetlany symbol	Znaczenie
kg (lb/st)	Masa ciała
USER	Dane użytkownika zapisane w pamięci
	Mężczyzna
	Kobieta
cm (Ft:in)	Wzrost
Age	Wiek
	Sylwetka słabo wysportowana
	Sylwetka średnio wysportowana
	Sylwetka wysportowana
	Zawartość tłuszczu w organizmie
	Zawartość wody w organizmie
	Masa mięśniowa
	Masa kostna
%	Zawartość procentowa tłuszczu / Wody / Mięśni / Masy kostnej
	Pasek analizy Ekstremalna niedowaga / Niedowaga / Waga w normie / Nadwaga / Otyłość
KCAL	Dzienne zapotrzebowanie na kalorie
Increase	Przyrost masy w kg (lb/st) w stosunku do ostatniego pomiaru.
Dncrease	Spadek masy w kg (lb/st) w stosunku do ostatniego pomiaru.

## Podstawowe instrukcje

Analizator masy ciała Gallet stosuje technologię BIA (Analiza impedancji bioelektrycznej).

Na podstawie przepływu niewielkich, słabych prądów przez ciało ludzkie urządzenie mierzy impedancję bioelektryczną i szacuje zawartość tłuszczu, wody, masy mięśniowej oraz kości w organizmie. Prąd elektryczny jest bardzo słaby i nieodczuwalny.

Technologia BIA jest tania, bezpieczna, nieinwazyjna, nietoksyczna i nieszkodliwa.

Charakteryzuje się także prostotą użytkowania oraz szerokim zakresem pozyskiwanych w ten sposób informacji. Wspomniany wyżej prąd ma natężenie poniżej 1mA. Mimo to należy zwrócić uwagę, by osoby noszące lub z wszczepionymi medycznymi urządzeniami elektronicznymi takimi jak rozrusznik serca, unikały korzystania z urządzenia.

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do korzystania w domu i użytkowania przez osoby dorosłe.

## Wkładanie baterii

- Otworzyć pokrywę komory baterii z tyłu wagi.
- Włożyć baterie (2 x 1.5V AAA) do komory baterii, zwracając uwagę na oznaczenia biegunowości w komorze.
- Na wyświetlaczu pojawią się cyfry "88888".
- Zamknąć komorę baterii i poczekać do momentu pojawienia się na wyświetlaczu komunikatu „0,0kg”.

## UWAGA

- Po pojawieniu się symbolu **LO**, urządzenie wyłączy się w ciągu czterech sekund. Należy wówczas wymienić baterie na nowe. Wszystkie cztery baterie należy wymienić w tym samym czasie. Nie łączyć starych i nowych baterii ze sobą.
- Zużyte baterie należą do grupy odpadów niebezpiecznych. Nie wolno wyrzucać ich razem z innymi domowymi odpadami. Szczegółowe informacje o punktach zbierania zużytych baterii można uzyskać u władz lokalnych.

## Ustawianie własnego profilu


Waga Gallet może obsługiwać kilku użytkowników (do 10). Kierując się poniższymi wskazówkami można uzyskać identyfikator użytkownika i ustawić osobisty profil, uwzględniający takie dane jak płeć, wiek i wzrost.

### 1. Przydzielanie identyfikatora użytkownika

- Po prawidłowym zamontowaniu baterii, nacisnąć przycisk „**SET**”, by przejść do trybu ustawień.
- Urządzenie poprosi najpierw o wybór identyfikatora. Zacznie migać komunikat „**USER**”. Użytkownik może naciskać przyciski ▼ lub ▲, by wybrać jeden z identyfikatorów - 0 -9.
- Nacisnąć przycisk “**SET**” by zatwierdzić wybór identyfikatora.

### 2. Wybór płci.

Po zatwierdzeniu numeru ID, urządzenie automatycznie przejdzie do ustawień płci użytkownika.

Jak pokazano poniżej,  ikona miga. Użytkownik może naciskać przyciski funkcyjne ▼ lub ▲ by wybrać płeć i status.

Nacisnąć przycisk „**SET**”, by zatwierdzić wybór płci.

### 3. Ustawianie wieku

- Po zatwierdzeniu wyboru płci urządzenie automatycznie przejdzie do ustawiania wieku.
- Zacznie migać komunikat **AGE**. Użytkownik może naciskać przyciski ▼ lub ▲, by zmieniać liczby wieku. (Zakres do 10 do 85 lat).
- Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku ▼ lub ▲, spowoduje szybsze zmiany liczb.
- Nacisnąć przycisk "SET" by zatwierdzić wybór wieku.

### 4. Ustawianie wzrostu

- Po zatwierdzeniu wieku urządzenie automatycznie przejdzie do ustawiania wzrostu.
- Zacznie migać komunikat jednostka wzrostu. Użytkownik może naciskać przyciski ▼ lub ▲, by zmieniać cyfry wzrostu. (Zakres do 75 cm do 225 cm).
- Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku ▼ lub ▲, spowoduje szybsze zmiany cyfr.
- Nacisnąć przycisk "SET" by zatwierdzić wybór wzrostu.

### 5. Wybierz swój typ sylwetki

Korzystając z przycisków „UP“ i „DOWN“ określ swój typ sylwetki:



unathletic (słabo wysportowana)



average (średnio wysportowana)



athletic (wysportowana)

Nacisnąć przycisk „SET“, by zatwierdzić wybór typu.

Kiedy na wyświetlaczu LCD pojawi się komunikat „0,0 kg“, można rozpocząć pomiar.

### Wybór jednostki masy

- Waga włącza się poprzez wywarcie niewielkiego nacisku na jej platformę za pomocą stopy lub palca stopy.
- Naciskać przycisk UP ▲, pokaże się żądana jednostka masy. Można przełączyć jednostki pomiędzy kilogramami, kamieniami i funtami.
- Po zmianie jednostki masy automatycznie zmienia się także jednostka wzrostu.

### POMIAR WAGI CIAŁA

Wagi możesz używać tylko do mierzenia ciężaru ciała.

Chodzi o podstawowy tryb, analiza pozostałych wartości nie będzie wykonana.

- 1) Delikatnie stań na wadze, waga włączy się automatycznie. Proszę nie ruszaj się i poczekaj chwilę. Na wyświetlaczu pojawi się zważona waga i pozostanie wyświetlona przez chwilę. Po ukończeniu pomiaru namierzona wartość zamiga dwa razy i wyświetli się przez 30 sekund.
- 2) Gdy zejdziesz z wagi, po 30 sekundach dojdzie do automatycznego wyłączenia.
- 3) Jeżeli nikt nie zważy się w momencie, gdy display wskazuje 0.0 waga automatycznie wyłączy się po 30 sekundach.

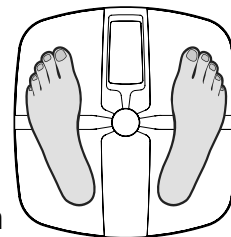
## POMIAR TKANKI TŁUSZCZOWEJ I WODY

- Przed pierwszym ważeniem należy przeprowadzić proces ustawień (*więcej szczegółów znajduje się w sekcji „Ustawianie własnego profilu”*).

**KROK 1:** Nacisnąć przycisk „SET”.

**KROK 2:** Zapisane dane danej pozycji zaczną migać na wyświetlaczu (miga USER). Korzystając z przycisków ▼ lub ▲ wybrać zapamiętaną pozycję zapisu danych.

**KROK 3:** Poczekać na stałe wyświetlenie się komunikatu USER oraz 0,0 kg (0,0 lb/st) (aż przestaną migać) .



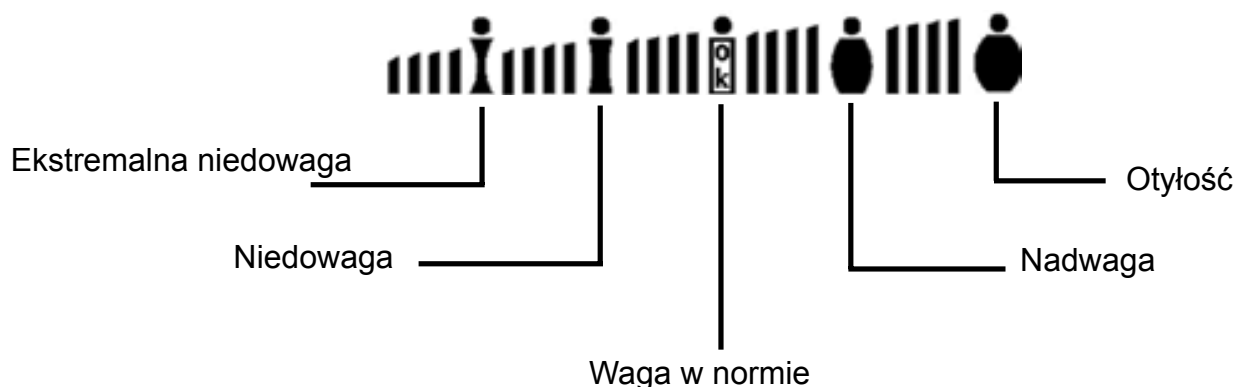
**KROK 4:** Stanąć obiema stopami na oznaczonych kontrastowo powierzchniach platformy urządzenia.

**KROK 5:** Po kilku sekundach pojawi się wynik, w następującej kolejności: masa ciała / zawartość tłuszczu w organizmie w % / zawartość wody w organizmie w % / wyniki analizy w formie paska / dzienne zapotrzebowanie kaloryczne / masa mięśniowa w % / masa kostna w % / przybranie na wadze (INCREASE) / utrata na wadze (DECREASE) w kg (lb/st) – w porównaniu do poprzedniego ważenia / płeć / typ / wzrost /wiek (AGE)

Prezentacja wyników zostanie powtórzona a następnie urządzenie wyłączy się.

\* jeśli nie uda się przeprowadzić pomiaru do końca, urządzenie wyświetli wyłącznie rezultat ważenia – masę ciała.

### Pasek analizy



### WSKAŹNIKI OSTRZEGAWCZE

Wyświetlany symbol	Znaczenie
8888	Auto test (przy włączaniu) przeprowadzany w celu sprawdzenia poprawności wyświetlania wyników.
— — — —	Waga nie stoi stabilnie
Lo	Wyczerpana bateria
Err	Procentowa zawartość tłuszczu w organizmie znajduje się powyżej lub poniżej granicy skali.
EEEE	Masa przekracza granicę skali.

## W trakcie ważenia...

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Nietypowe wyniki ważenia: - Zbyt wysokie lub - Zbyt niskie lub - Duża różnica między dwoma ostatnimi pomiarami.	Nieprawidłowa postawa	Stanąć na wadze boso i stać nieruchomo.
	Urządzenie stoi na miękkim podłożu (np. na dywanie) lub na nierównej powierzchni.	Ustawić urządzenie na płaskiej, twardej powierzchni.
	Zbyt niska temperatura ciała, która może pogarszać krążenie w kończynach.	Ogrzać dłonie i stopy by poprawić krążenie, a następnie ponownie stanąć na wadze.
	Chłodne elektrody.	Umieścić na chwilę urządzenie w ciepłym pomieszczeniu i powtórzyć ważenie.
	Ręce lub stopy zbyt suche.	Przetrzeć stopy wilgotną ściereczką, tak żeby były minimalnie wilgotne podczas ważenia.
Po włączeniu urządzenia nie działa wyświetlacz LCD	Nie włożone baterie.	Włóż baterie. (Patrz sekcja „Wkładanie baterii”)
	Wyczerpane baterie.	Wymień wszystkie baterie w jednym czasie. Baterie na wymianę powinny być dobrej jakości i odpowiedniego typu.
Urządzenie nie dokonuje analizy zawartości tłuszczu, wody, masy mięśniowej i kostnej.	Użytkownik wszedł na wagę w skarpetkach lub butach.	Na wagę zawsze należy wchodzić boso, a podczas pomiaru zachowywać kontakt stop z elektrodami.
	Urządzenie nie jest w stanie zidentyfikować użytkownika.	Ustalić numer identyfikacyjny, zgodnie ze wskazówkami w sekcji „Ustawianie własnego profilu”.
	Użytkownik nie wybrał profilu z zaproponowanych przez urządzenie.	Ustalić numer identyfikacyjny, zgodnie ze wskazówkami w sekcji „Ustawianie własnego profilu”.
Urządzenie samo się wyłącza	Wyczerpane baterie	Wymień wszystkie baterie w jednym czasie. Baterie na wymianę powinny być dobrej jakości i odpowiedniego typu.

## Body fat (Zawartość tłuszczu w organizmie), Body water (Zawartość wody w organizmie)

Wiek	Kobieta		Mężczyzna		
	Zawartość tłuszczu w organizmie	Zawartość wody w organizmie	Zawartość tłuszczu w organizmie	Zawartość wody w organizmie	
≤ 30	4,0 - 20,5	66,0 - 54,7	4,0 - 15,5	66,0 - 58,1	Niedowaga
	20,6 - 25,0	54,6 - 51,6	15,6 - 20,0	58,0 - 55,0	Waga w normie
	25,1 - 30,5	51,5 - 47,8	20,1 - 24,5	54,9 - 51,9	Nadwaga
	30,6 - 50,0	47,7 - 34,4	24,6 - 50,0	51,8 - 34,4	Otyłość
≥ 30	4,0 - 25,0	66,0 - 51,6	4,0 - 19,5	66,0 - 55,4	Niedowaga
	25,1 - 30,0	51,5 - 48,1	19,6 - 24,0	55,3 - 52,3	Waga w normie
	30,1 - 35,0	48,0 - 44,7	24,1 - 28,5	52,2 - 49,2	Nadwaga
	35,1 - 50,0	44,6 - 34,4	28,6 - 50,0	49,1 - 34,4	Otyłość

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- 1) Wagę czyścić suchą lub trochę wilgotną miękką tkaniną. NIE ZANURZAJ do wody i nie używaj do czyszczenia chemicznych środków czyszczących, alkoholu lub benzyny technicznej.
- 2) Po oczyszczeniu powierzchnia wagi może być śliska, aby zapewnić bezpieczeństwo otrzyj szklaną powierzchnię do sucha.

## SPECYFIKACJE TECHNICZNE

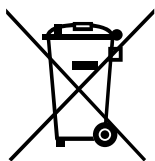
- Waga łazienkowa z analizą ciała
- Analiza tkanki tłuszczowej, wody w organizmie, masy mięśni, masy kości i wskazanej liczby KCAL
- Zakres pomiaru 2,5 kg aż 150 kg / st: 0,394 aż 23:6 / 5,512 aż 330,7 lb
- Maksymalna ładowność do 150 kg / 330 lb
- Dokładność pomiaru 100 g
- Pomiar w jednostkach kg/lb/st
- Duży wyświetlacz LCD
- Wyświetlacz LCD z białym podświetleniem znaków
- Pamięć dla 10 osób
- Natychmiastowe ważenie - wystarczy stanąć na wadze - automatyczne włączenie i gotowość
- Automatyczne wyłączanie po 30 sec
- Wskaźnik przeciążenia, wskaźnik rozładowania baterii
- Zasilanie na 2 baterie AAA

**Zmiana specyfikacji technicznej produktu zastrzeżona przez producenta.**

### Informacje o ochronie środowiska naturalnego

Wykonaliśmy to najlepsze, aby obniżyć ilość opakowań i stwierdziliśmy ich łatwe rozdzielanie na 3 materiały: tektura, masa papierowa i rozciągnięty polietylen. Urządzenie to zawiera materiały, które mogą być po demontażu utylizowane wyspecjalizowaną spółką. Prosimy, aby Państwo dotrzymywali miejscowe przepisy dotyczące obchodzenia się z papierami pakowymi, wyładowanymi bateriami i starymi urządzeniami.

### Likwidacja zużytego sprzętu elektrycznego / elektronicznego oraz utylizacja baterii i akumulatorów

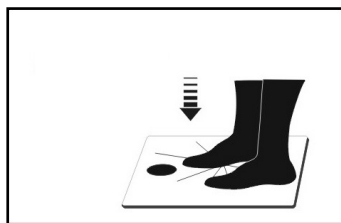


Ten symbol znajdujący się na produkcie, jego wyposażeniu lub opakowaniu oznacza, że z produktem nie można obchodzić jak z odpadami domowymi. Kiedy urządzenie lub bateria / akumulator będą nadawały się do wyrzucenia prosimy, aby Państwo przewieźli ten produkt na odpowiednie miejsce zbiorcze, gdzie zostanie przeprowadzona jego utylizacja. Na terenie Unii Europejskiej oraz w innych europejskich krajach znajdują się miejsca zbiórki zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii i akumulatorów.

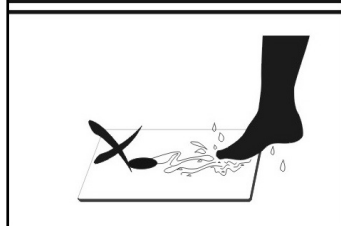
Dzięki zapewnieniu właściwej utylizacji produktów mogą Państwo zapobiec możliwym negatywnym skutkom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia. Mogłyby one wystąpić w wypadku nieodpowiedniego postąpienia z odpadami elektronicznymi i elektrycznymi lub zużytymi bateriami i akumulatorami. Utylizacja materiałów pomaga chronić źródła naturalne. Z tego powodu, prosimy nie wyrzucać starych elektrycznych i elektronicznych urządzeń oraz akumulatorów i baterii razem z odpadami domowymi. Aby uzyskać więcej informacji o sposobach utylizacji starych urządzeń, należy skontaktować się z władzami lokalnymi, przedsiębiorstwem zajmującym się utylizacją odpadów lub sklepem, w którym został produkt kupiony.

HOUSEHOLD USE ONLY – Tylko do zastosowania w gospodarstwie domowym.  
DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Nie zanurzać do wody lub innych cieczy. TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Niebezpieczeństwo uduszenia. Tego worka nie należy używać w kołyskach, łóżeczkach, wózkach lub kojcach dziecięcych. Torebkę z PE położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebka nie służy do zabawy!



Włączania wagi (AUTOMATYCZNE WŁĄCZANIE)- stań na wagę i poczekaj, waga włączy się automatycznie i rozpocznie pomiar



Ostrzeżenie: Na mokrej powierzchni niebezpieczeństwo poślizgnięcia!

**Producent:** HP Tronic Zlín, spol. s r.o., Prštné-Kútiky, Zlín

**Importer:** DIGISON Polska sp. z o.o., ul. Krzemieniecka 46, Wrocław 54 613 Poland

Dear customer, thank you for purchasing our product. Please read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep these instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing.

## **GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS**

- The appliance is designed exclusively for private use and for the envisaged purpose.
- This appliance is not fit for commercial use.
- Keep it away from sources of heat, direct sunlight, humidity (never dip it into any liquid) and sharp edges. Do not use the appliance with wet hands.
- The appliance can use by people (including children) whose physical, sensual or mental inability or lack of experience and knowledge prevents safe use of the appliance if they are supervised.
- Never use the appliance if it malfunctions, if it fell to the ground and got damaged or if it fell into water. In these cases bring the appliance to a specialised service to have the safety and functions of the device checked.
- Keep in mind that the data read from this scale are approximate and inaccurate in comparison to results of actual medicinal analyses. The exact determination of biometrical characteristics can be done only by a doctor via medical methods.
- Do not use during pregnancy, with symptom of edema and during dialysis treatment.
- Do not use the fat analysis feature on this scale if you are using one of the following devices: pace maker, electrocardiograph and/or other medical device implanted in the body or device used as support.
- If you should leave the workplace, always switch the machine off.
- Do not try to repair the appliance on your own. Always contact an authorized technician.
- Pay careful attention to the following "Special Safety Instructions for this unit".

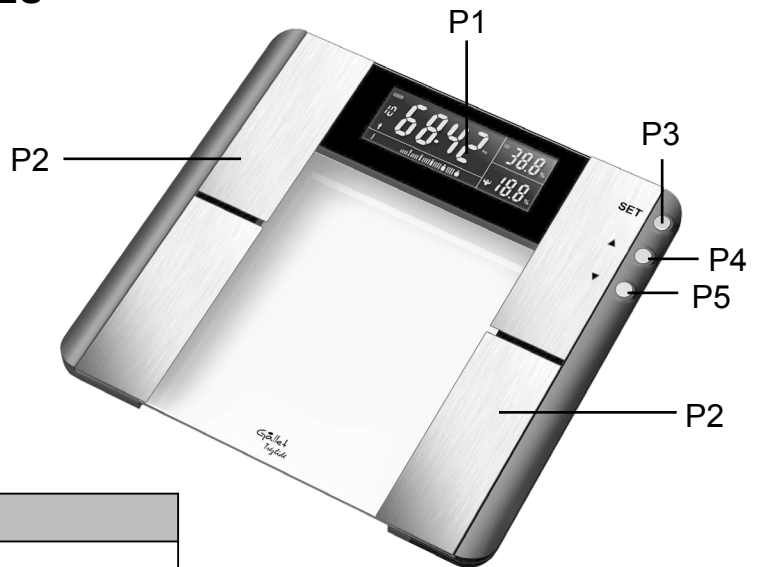
## **SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR THIS UNIT**











- Operate the appliance only in accordance with the specifications on the rating plate.
- Do not put the appliance on the wet places.
- Clean the scale with a slightly damp cloth. Do not immerse the scale in the water or use chemical / abrasive agents.
- Always use the scale on a hard, flat surface. DO NOT use on carpet
- DO NOT use the scale on wet and slippery floor. DO NOT step on the edge of the scale. The scale platform is slippery when wet. Keep it dry!.
- Always weigh yourself with the same scales places on the same surface. Uneven floors may affect the reading.
- Weigh yourself without clothing and footwear, before meals and always at the same time of day.
- To make sure accuracy of testing, please DO NOT use the scale in environment with strong electro-magnetic field.
- DO NOT use the scale on wet and slippery floor. DO NOT step on the edge of the scale. The scale platform is slippery when wet. Keep it dry!
- DO NOT use this scale on a place with intense shake. Keep stand still on scale when testing.
- Do not drop the device, or jump on the device when using. Avoid strong impact and sudden shake as it is a precision measuring device. The construction is delicate and sensitive to all unwanted external impact.
- All text in other languages and pictures shown on the packaging, or the product itself, are translated and explained at the end of this language mutation.
- The producer is not responsible for damage caused by improper use of the appliance (e.g. breaking the board, etc.) and its guarantee does not cover the appliance in the case of failure to comply with the safety warnings above.



## DESCRIPTION OF THE CONTROLS

- P1 LCD Display
- P2 Electrode
- P3 SET key
- P4 Down key ▼
- P5 UP key ▲



Display symbol	Meaning
kg (lb/st)	Body weight
USER	User memory space
	Male
	Female
cm (Ft:in)	Body height
Age	Age
	Unathletic type
	Average type
	Athletic Type
	Body fat display
	Body water display
	Muscle mass display
	Bone weight display
%	Percentage – body fat / body water / muscle mass / bone weight
	Analysis bar: Extremely underweight – under - weight – normal weight – over - weight – obese
KCAL	Daily kilocalorie requirement
Increase	Weight gain in kg (lb/st) compared with previous measurement
Dncrease	Weight loss in kg (lb/st) compared with previous measurement

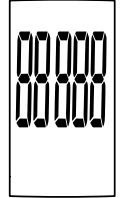
## General Instructions

Gallet Glass Body scale applies BIA (Bio-impedance Analysis) technology. A small amount of weak current flows through the human body so as to detect the bio-impedance and estimate body fat, body water, muscle mass and bone mass. The electrical current is small and may not be felt. This BIA technology is cheap, safe, non-invasive, toxic-free and harmless. It also possesses the characteristics of simple operation and abundant information.

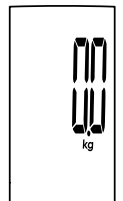
The current mentioned above is less than 1mA. However, please be aware that anyone with an wearable or implantable medical electronic instrument, such as a pacemaker, must avoid using this device. The intended use of this device is for adult's indoor use only.

### Insert the Batteries

- Open the battery door in the back of the scale.
- Insert the batteries (2 x 1.5V AAA) into the battery compartment according to the polarity indications marked inside the compartment.
  - \* The digits "88888" will be shown on the LCD.



- Close the battery door and wait until the digits "0.0kg" are shown on the LCD.



### CAUTION

- When the symbol **LO** appears, the device will power off in four seconds. Then you shall replace with a new set of batteries. Please replace all four batteries in the same time. Do NOT mix the old batteries with the new one.
- Worn batteries are hazardous waste. Do NOT dispose of them together with the household garbage. Please refer to the local ordinances and recycling instructions regarding disposal of the worn batteries.


### Set Up Your Profile

The glass body scale supports multiple users (Up to 10). You may follow below instructions to assign User ID and set up your own profile, including Gender, Stature, and Age.

#### 1. Assigning User ID

- With batteries correctly installed, press "**SET**" key to enter setting.
- The system will request User ID selection first. "**USER**" blinks.
  - The operator may press the function key ▼ or ▲ to select User ID among 0 - 9.
- Press "**SET**" key to confirm User ID.

#### 2. Setting Gender

- After confirming User ID, the system will divert to Gender setting automatically.
- The portrait  blinks. The operator may press the function key ▼ or ▲ to select Gender and Status.
- Press "**SET**" key to confirm User ID.

#### 3. Setting Age

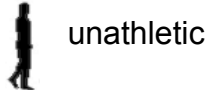
- After confirming Gender, the system will divert to Age setting automatically.
- The digits "**AGE**" blinks. The operator may press the function key ▼ or ▲ to increase or decrease the numeral. (Range: 10 to 85 years old)
- You may press and hold the function key ▼ or ▲ for fast changing the numeral.
- Press "**SET**" key to confirm Age.

#### 4. Setting Stature

- After confirming Age, the system will divert to Stature setting automatically.
- The digits of units of height blinks. The operator may press the function key ▼ or ▲ to increase or decrease the numeral. (Range: 75 cm to 225 cm).
- You may press and hold the function key ▼ or ▲ for fast changing the numeral.
- Press “**SET**” key to confirm stature.

#### 5. Setting type

The default symbol for the “unathletic” type flashes. Which type do you consider yourself to be? Select your type using the ▼ or ▲ button:



unathletic



aver-age



athletic

Confirm your selection with SET.

When the LCD displays “0.0kg”, you may start measuring.

#### Select Measurement Unit

To change the settings to “lb” or “st” as well as “Ft:in”, proceed as follows:

- Switch the scales on by applying gentle pressure on the glass surface with your foot or toe.
- Press the ▲ button, until the required unit of weight is displayed. The unit for the height also automatically changes.

#### First Measurement

- Please process the user setting before your first measurement.

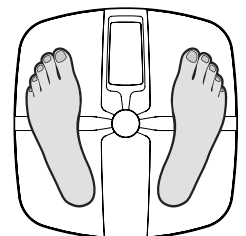
*(Refer to Set Up Your Profile for more details)*

**STEP 1:** Step on the platform barefooted or press **SET**.

**STEP 2:** The preset stored position data appears on the display (USER flashes). Use the ▼ or ▲ button to select the stored position at which your data is saved.

**STEP 3:** Wait for the USER display and 0. 0 kg (0.0 lb/st) to stop flashing.

**STEP 4:** Stand on the contact surfaces of the scales with both feet.



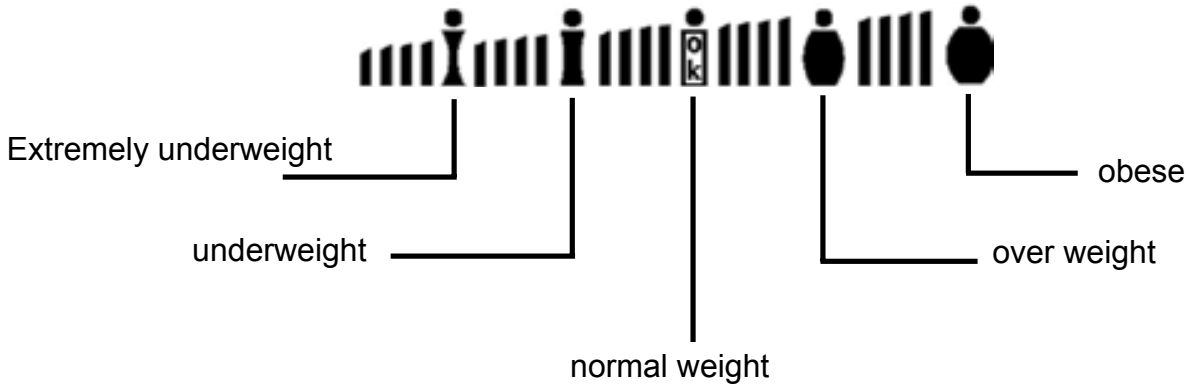
**STEP 5:** After a few seconds, the following results will be shown:

- your weight / the body fat content in % / the body water content in % / the results analysis in the form of a bar
- the calorie requirement per day / the muscle mass content in % / the bone mass content in %
- The weight gain (INCREASE) / the weight loss (DECREASE) in kg (lb/st) in comparison to the previous measurement / The preset gender / The preset type / The preset height /- The preset age (AGE)

Afterwards the determined data will be shown repeated. Then the scale will automatically turn off.

- If it fails to identify the possible User ID, the LCD will only display the weight data.  
(To find out the solutions, please refer to Troubleshooting for more details).

### Body Fat Indicator



### Display error Messages

Display symbol	Meaning
8888	Self test (when switching on) to check that the numeric display functions properly
— — — —	The scales stand faultily
Lo	Battery is low
Err	The percentage of body fat content lies above or below the limits of the measuring scale
EEEE	The weight lies above the allowed maximum weight.

### When Measuring ...

Problem	Root Cause	Solution
Abnormal measuring results: - Too high; OR - Too low; OR - Huge difference between two recent measurement.	Incorrect posture	Please step on the platform barefooted and stand still.
	The device is located on the soft ground such as a carpet OR on a rugged surface.	Please place the device on a flat, hard surface.
	Cold body that may results in bad blood circulation.	Warm up your hands and feet to resume blood circulation and then measure again.
	Cold Electrodes.	Place the device in a warm room for a while and then measure again.
	Either your hands or your feet are too dry.	Wipe your feet with a damp cloth, keeping them slightly damp when starting measurement.

Problem	Root Cause	Solution
No display on LCD when the device powers on.	Batteries not yet installed.	Install the batteries. (Please refer to Insert the Batteries)
	Worn batteries.	Replace all four batteries in the same time. Please purchase the authorized batteries for replacement.
CANNOT proceed to analyze body fat, total body water, muscle mass and bone mass.	Step onto the platform wearing socks or shoes.	Please keep barefooted during the measurement, and keep full contact with the electrodes as well.
	The system cannot identify the possible User ID with most similar data.	Please assign a User ID following the instruction in Set Up Your Profile.
	The user fails to select the User ID from what the system found.	Please assign a User ID following the instruction in Set Up Your Profile.
The device powers off automatically.	Low battery.	Replace all four batteries in the same time. Please purchase the authorized batteries for replacement.

**Table of Body Fat Level (Unit: %)**

Age	Women		Man		
	Body Fat	Body Water	Body Fat	Body Water	
<= 30	4,0 - 20,5	66,0 - 54,7	4,0 - 15,5	66,0 - 58,1	Underweight
	20,6 - 25,0	54,6 - 51,6	15,6 - 20,0	58,0 - 55,0	Normal
	25,1 - 30,5	51,5 - 47,8	20,1 - 24,5	54,9 - 51,9	Overweight
	30,6 - 50,0	47,7 - 34,4	24,6 - 50,0	51,8 - 34,4	Obese
> = 30	4,0 - 25,0	66,0 - 51,6	4,0 - 19,5	66,0 - 55,4	Underweight
	25,1 - 30,0	51,5 - 48,1	19,6 - 24,0	55,3 - 52,3	Normal
	30,1 - 35,0	48,0 - 44,7	24,1 - 28,5	52,2 - 49,2	Overweight
	35,1 - 50,0	44,6 - 34,4	28,6 - 50,0	49,1 - 34,4	Obese

## CLEANING AND MAINTENANCE

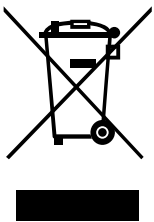
- 1) Use a dry, soft fabric to clean the device. Or a lightly damp soft fabric with mild detergent to wipe clean the device. Do not use strong chemical solution such as alcohol, benzene for cleaning.
- 2) It could be slippery when the unit platform surface is wet, or semi-damp. Ensure the weighing platform surface is dry before using for safety reason.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

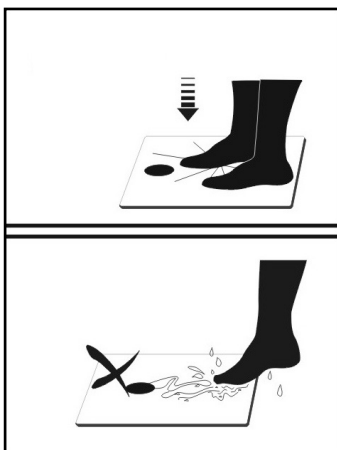
- Bathroom body analysis scale
- Analysis of body fat, body water,+ muscle mass, bone mass, recommended KCAL
- Measurement Range: 2,5 kg - 150 kg / st: 0,394 - 23:6 / 5,512 - 330,7 lb
- Measurement accuracy 100 g
- Measurement units 00 kg/lb/st
- Large LCD display
- LCD display with white backlit of symbols
- Memory for 10 person
- Weighs immediatelly - just step on the scales - it will automatically turn on, ready to weigh
- Auto off after 30 sec
- Overload indicator, low battery indicator
- Operation on 2 pieces of AAA batteries

We reserve the right to change technical specifications.

### Old electrical appliances, used batteries and accumulators disposal



This symbol appearing on the product, on the product accessories or on the product packing means that the product must not be disposed as household waste. When the product/ battery durability is over, please, deliver the product or battery (if it is enclosed) to the respective collection point, where the electrical appliances or batteries will be recycled. The places, where the used electrical appliances are collected, exist in the European Union and in other European countries as well. By proper disposal of the product you can prevent possible negative impact on environment and human health, which might otherwise occur as a consequence of improper manipulation with the product or battery/ accumulator. Recycling of materials contributes to protection of natural resources. Therefore, please, do not throw the old electrical appliances and batteries/ accumulators in the household waste. Information, where it is possible to leave the old electrical appliances for free, is provided at your local authority, at the store where you have bought the product. Information, where you can leave the batteries and accumulators for free, is provided to you at the store, at your local authority.



AUTO STEP ON – just step on the scale and stand still, the scale will automatically turn ON and start taking measurements.

Warning: Slippery when wet!

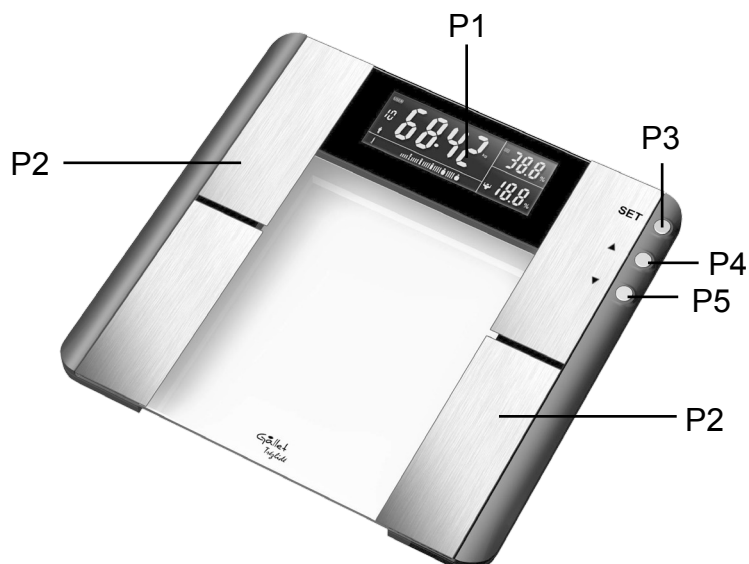
Tisztelt Vásárlónk, köszönjük, hogy termékünket választotta! Mielőtt a készüléket üzembe helyezné, kérjük olvassa el figyelmesen az utasításokat, beleértve a garancia lapot, a pénztári nyugtát és ha lehetséges, a csomagolással és a csomagolás tartalmával együtt tegye azt el biztonságos helyre!











## **BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS**

- Első üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa el a kezelési útmutatót, tekintse meg az ábrákat és az útmutatót későbbi felhasználás céljaira gondosan őrizze meg. Az útmutató utasításait tekintse a készülék tartozékaként és juttassa el azt a készülék esetleges további felhasználójának.
- A készüléket nem használhatják olyan személyek felügyelet nélkül (beleértve a gyermekeket is) akik alacsonyabb fizikai és szellemi képességekkel rendelkeznek.
- **Ne használja a készüléket, ha az nem működik helyesen, ha leesett és megsérült vagy ha az vízbe esett. Ilyen esetekben adja át a készüléket szakszervizi vizsgálatokra, annak biztonsága és helyes működése ellenőrzése céljából.**
- Figyeljen arra, hogy az ezzel a mérleggel mért adatok eredményei, csak körülbelüli adatok az igazi orvosi analízisok eredményeihez képest. Biometrikus jellemzők pontos meghatározását csak orvos végezheti el, orvosi módszerek segítségével.
- Ne használja a mérleget terhesség alatt.
- Ne alkalmazza a zsír analízis funkciót, ha a következő eszközöket használja: kardiostimulátor, EKG és / vagy egyéb orvosi eszköz a testbe beültetve, illetve ha ehhez hasonló eszközöket használ!
- A készüléket csak háztartási vagy ahhoz hasonló célokra szabad használni! Nem szabad azt orvosi intézményekben továbbá kommersz célokra alkalmazni!
- Javasoljuk: Ne lépjen a mérlegre nedves lábbal vagy a mérleg nedves felületére, mivel elcsúszás veszélye fenyegetheti!
- Ne merítse vízbe a mérleget (még részben sem)!
- Ha a mérleget előzőleg alacsonyabb hőmérsékleten tárolta, akkor azt mindenekelőtt akklimatizálja.
- A mérleget csak annak vízszintes helyzetében használja, olyan helyen, ahol nem fenyeget annak felborulása, hőforrásoktól (pl. kályha, kandalló, hőszugárzók), fokozott légnedvességet okozó (pl. szauna, fürdőszoba, úszómedence) és erős elektromágneses teret kibocsátó berendezésektől (pl. MH sütő, rádió, mobil telefon) megfelelő távolságban.
- Védje a mérleget por, vegyi anyagok, túlzott nedvesség, higiéniai termékek, folyékony kozmetikai készítmények behatásaitól, nagy hőmérsékleti ingadozásokkal szemben és ne tegye azt ki közvetlen napsütésnek.
- Ne helyezze a mérleget egyenetlen vagy szőnyeggel takart felületre. A mérleg alá helyezett instabil vagy puha alátét negatívan befolyásolhatja a mérés pontosságát.
- A mérleg áthelyezését úgy végezze, hogy közben ne történjen személyi sérülés vagy ne következzen be a készülék megkárosodása.
- Ne terhelje túl a készüléket nagyobb súllyal, mint a mérleg maximális kapacitása! Így megakadályozhatja a készülék károsodását!
- A mérleggel óvatosan járjon el. Ne dobálja azt és ne ugorjon rá. A mérleg ellenálló kivitelű, de a nem megfelelő bánásmód tönkre teheti annak elektronikus érzékelőjét.
- Ne szedje szét a mérleget és ne vegyen ki abból alkatrészeket.
- A mérlegre annak tárolásakor ne helyezzen el semmilyen tárgyat, mert annak megrongálódása következhet be.
- Ha nem használja huzamosabb ideig a mérleget, akkor vegye ki abból az elemet.
- Ha az elemből elektrolit szivárogását észlel, azonnal cserélje ki az elemet, mivel ellenkező esetben megkárosíthatja a mérleget.
- A kimerült elemet megfelelő módon ártalmatlanítsa.
- A készüléket ne használja más célokra, mint amire az készült és amit ezen utasítás leírása tartalmaz!
- Gyártó cég nem felel a készülék helytelen használatából eredő károkért (pl. az lapot összetöréséért stb.) és nem garanciaköteles a készülékért a fenti biztonsági figyelmeztetések be nem tartása esetén.

## KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

- P1 LCD kijelző
- P2 Elektródák
- P3 Beállítás gombja
- P4 Lefele gomb ▼
- P5 Felfele gomb ▲



Megjelenik a kijelzőn	Leírás
kg (lb/st)	Egységek
USER	Felhasználói memória 0 - 9
	Férfi
	Nő
cm (Ftin)	Személy magassága
Age	Életkor
	Nem sportoló
	Átlagos személy
	Sportember
	Testzsír analízis eredménye Testben
	Testvíz analízis eredménye
	Izom tömeg analízis eredménye
	Csont tömeg analízis eredménye
%	Százalék
	Analízis eredmény mutatója Extrém Sovány - Sovány - Normál súlyú - Túl súlyos – Elhízottság
KCAL	Ajánlott kilokalória napi adag
Increase	Súlynövekedés értéke a kiválasztott személy utolsó mérése után
Dncrease	Csökkentett súly értéke a kiválasztott személy utolsó mérése után



## Általános információk

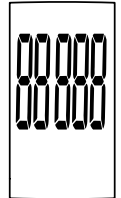
Üveges testzsír analizátor Gallet, amely a BIA (Bioimpedancia analízis) technológiát használja. Gyenge áram folyik be a testbe, amely felismeri a bio-impedanciát és kiszámolja a testzsírt, a testvizet, az izomtömeget és a csontsúly értékét. Az elektromos áram nagyon gyenge, érezni sem lehet.

A BIA technológia olcsó, biztonságos, nem invazív, nem toxikus és nem káros. Nagyon könnyű a vezérlése és sok információt képes kiszámolni.

A már említett áram kisebb, mint 1mA. Figyeljen arra, hogy nem használhatja ezt a készüléket olyan személy, akinek elektromos egészségügyi berendezés, mint például pacemaker van beépítve. A készüléket felnőtt személyek otthonukban használhatják.

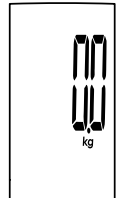
## Elemek behelyezése

- Vegye le a készülék hátsó oldalán lévő elemtartó fedelet.
- Tegye be a 4 db elemet (2 x 1,5 V AAA), figyeljen a polaritásra.
- A kijelzőn a „88888” fog megjelenni.
- Csukja be az elemtartó fedelét és várjon, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a „0,0 kg”.



## FIGYELMEZTETÉS

- Amikor megjelenik a szimbólum **LO**, a készülék 4 másodpercen belül kikapcsol. Cserélje ki az elemeket. Kérjük, cseréljen minden elemet együtt. **NE KEVERJE** az új és a régi elemeket.
- A lemerült elemek veszélyes hulladékok. **NE DOBJA KI** azokat a háztartási hulladékokkal együtt. Az elemek kidobásánál figyeljen oda a helyi környezetvédelmi szabályokra.




## Saját profil beállítása

A Gallet mérleg lehetővé tesz néhány felhasználói profilt beállítani (max. 10). Ha létre szeretne hozni egy profilt nem, magasság és életkort beleértve, akkor járjon el a következő utasítások szerint.

### 1. Felhasználói ID létrehozása

- Az elemek megfelelő behelyezése után nyomja meg a „**SET**” gombot és lépjen be a beállításba.
- A rendszer először kérni fogja a felhasználói ID kiválasztását. A „**USER**” felirat elkezd villogni. ▼ vagy ▲ gombok segítségével válassza ki az ID-t (P1 - P4).
- A „**SET**” gomb megnyomásával erősítse meg.

### 2. Nem beállítása

- A felhasználói ID beállítása után a rendszer automatikusan bekapcsol a nem beállításába.
-  a szimbólum elkezd világítani. ▼ vagy ▲ gombok segítségével válasza ki a nemet és a „**SET**” gombbal erősítse meg.

### 3. Életkor beállítása

- A nem megerősítése után a rendszer automatikusan átkapcsol az életkor beállításába.
- Ahogy látható, a „**AGE**” szám elkezd villogni. ▼ vagy ▲ gombok segítségével állítsa be ezt a számot. (10 - 85 év).
- Ha szeretné gyorsan beállítani a számot, nyomja meg és tartsa megnyomva a ,vagy a ▼ vagy ▲ gombot.
- A „**SET**” gombbal erősítse meg.

#### 4. Magasság beállítása

- Az életkor megerősítése után a rendszer automatikusan átkapcsol a magasság beállításába.
- Ahogy látható, a magasság egysége elkezd villogni. ▼ vagy ▲ gombok segítségével állítsa be ezt a számot. (75 cm - 225 cm).
- Ha szeretné gyorsan beállítani a számot, nyomja meg és tartsa megnyomva a, vagy a ▼ vagy ▲ gombot.
- A „SET” gombbal erősítse meg.

#### 5. Személy típusának beállítása:

Válasszon a következő lehetőségek közül :



Nem sportoló



Átlagos személy



Sportember

- A „SET” gombbal erősítse meg.
- Ha a kijelzőn megjelenik a „0,0 kg”, elkezdheti a mérést.

#### Egységek kiválasztása

- Kapcsolja be a mérleget rálépéssel.
- Amikor a kijelzőn megjelenik a „0,0 kg”, választani lehet kg, st és lb lb egységek közül.
- A változtatást végezze el a ▲ gomb megnyomásával.

#### MÉRÉS ANALÍZISSEL

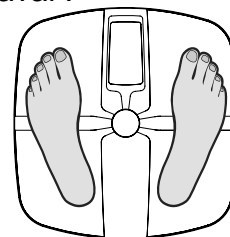
- Első mérés előtt kérjük, állítsa be felhasználói profilt.  
(Több információért olvassa el a Profil beállítását.)

**1. LÉPÉS** : Kapcsolja be a mérleget rálépéssel, vagy a SET gomb megnyomásával .

**2. LÉPÉS** : ▼ vagy ▲ gombokkal válassza ki a saját profilját.

**3. LÉPÉS** : Amikor a kijelzőn megjelenik a „0,0 kg”, álljon rá a mérlegre mezítláb.

**4. LÉPÉS** : Álljon nyugodtan és maradjon kontaktusban az elektródokkal, amíg meg nem jelenik a mérés eredménye.



**5. LÉPÉS**: A mérési eredmények megjelennek háromszor a következő sorrendben:

súly / testzsír / testvíz / analízis eredmény mutatója

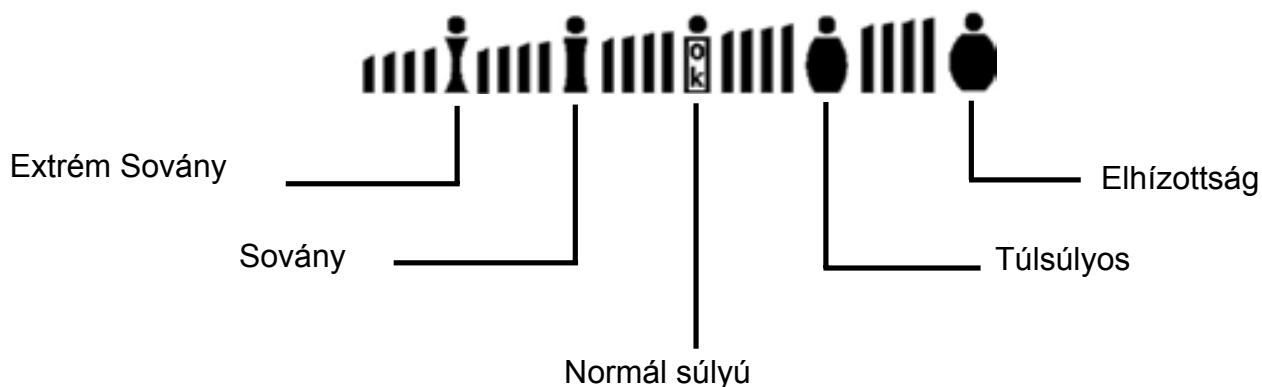
Ajánlott kilokalória napi adag/ izom tömeg / csont tömeg

Súly különbsége a kiválasztott személy utolsó mérése után / életkor / magasság / személy típusa

\*Ha az analízis nem sikerül, a kijelzőn csak a súly jelenik meg.

(Ha tudni szeretné, hogy miért nem sikerült az analízis, olvassa el a Hibaelhárítás részt.)

## Testzsír érték megjelenése



## Hiba jelentések

Megjelenik a kijelzőn	Leírás
8888	Helyes numerikus karakterek megjelenési tesztje.
— — — —	A mérleg nem stabil
Lo	Gyenge elemek
Err	Testzsír analízis a mérési tartományon kívül van.
EEEE	Maximális súly túllépése

## Mérés közben...

Probléma	Ok	Megoldás
Rendellenes eredmények: • túl magas; vagy • túl alacsony; vagy • nagy a különbség a két utolsó mérés között	Nem megfelelően áll a mérlegen.	Mezítláb álljon rá a mérlegre és álljon nyugodtan.
	Mérleg puha felületen van elhelyezve, mint például szőnyeg, vagy nem egyenes felület.	Használja a mérleget egyenes, kemény felületen.
	Hideg a teste, ami rossz vérkeringést okozhat.	Melegítse meg a kezét és lábát és mérje meg magát újra.
	Hideg elektródák.	Használja a mérleget meleg szobában és mérje meg magát újra.
	Kezei és lábai túl szárazak.	Törölje meg a lábait nedves törölközővel.
Bekapcsolás után nem jelenik meg semmi a kijelzőn.	Nincsenek behelyezve az elemek.	Tegye be az elemeket. (Olvassa el az „Elemek behelyezése“ részt)
	Lemerült elemek	Cserélje ki mind a 4 elemet együtt. Csak megfelelő elemeket használjon.
NEM LEHET testzsírt, testvizet, izomtömeget és csontsúlyt kiszámolni.	Zokniban, vagy cipőben lépett rá a mérlegre.	Mérés közben legyen mezítláb és kontaktusban az elektródokkal.
	A rendszer nem ismeri fel az ID-t.	Állítsa be az ID-t a Profil beállítás szerint.
	A felhasználó nem tudja kiválasztani ki az ID-t a lehetőségek közül.	Állítsa be az ID-t a Profil beállítás szerint.

Probléma	Ok	Megoldás
A készülék automatikusan kikapcsolódik.	Lemerült elem.	Cserélje ki mind a 4 elemet együtt. Csak megfelelő elemeket használjon.

### Testzsír, Testvíz táblázat

Életkor	Nő		Férfi		
	Testzsír	Testvíz	Testzsír	Testvíz	
<= 30	4,0 - 20,5	66,0 - 54,7	4,0 - 15,5	66,0 - 58,1	Sovány
	20,6 - 25,0	54,6 - 51,6	15,6 - 20,0	58,0 - 55,0	Normál súlyú
	25,1 - 30,5	51,5 - 47,8	20,1 - 24,5	54,9 - 51,9	Túlsúlyos
	30,6 - 50,0	47,7 - 34,4	24,6 - 50,0	51,8 - 34,4	Elhízottság
> = 30	4,0 - 25,0	66,0 - 51,6	4,0 - 19,5	66,0 - 55,4	Sovány
	25,1 - 30,0	51,5 - 48,1	19,6 - 24,0	55,3 - 52,3	Normál súlyú
	30,1 - 35,0	48,0 - 44,7	24,1 - 28,5	52,2 - 49,2	Túlsúlyos
	35,1 - 50,0	44,6 - 34,4	28,6 - 50,0	49,1 - 34,4	Elhízottság

## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- 1) Tisztítsa meg a mérleget száraz vagy enyhén nedves ruhával. NE merítse be a vízbe, és ne használja agresszív tisztítószeret, alkoholt vagy benzint.
- 2) Mérleg felület csúszós lehet. A biztonságos használat érdekében törölje le az üveget megfelelően szárazra.

## TECHNIKAI SPECIFIKÁCIÓK

- Személyi mérleg test analízissel
- Testzsír, testvíz, izomtömeg, csonttömeg, ajánlott KCAL adag analízis
- Súlykülönbség megjelenése a kiválasztott személy utolsó mérése óta.
- Mérési tartomány: 2,5 kg - 150 kg / st: 0,394 - 23:6 / 5,512 - 330,7 lb
- Mérleg maximális kapacitása 150 kg-ig / 330 lb
- Mérési pontosság 100 g
- Mérési egység kg/lb/st
- Nagy LCD kijelző
- LCD kijelző karakterek fehér háttérvilágítással
- 10 fős memória
- Azonnal mér - elég rálépni - automatikusan bekapcsol és megméri a súlyt
- Automatikus kikapcsolás 30 mp után
- Túlterheltség jelző, alacsony elemtöltöttség jelző
- 2 db AAA elemmel való működés

**A gyártó fenntartja a termék műszaki specifikációinak módosítását.**

### Környezetvédelmi információk

Megtettünk lehető legjobbhat a csomagolóanyagok mennyiségének csökkentése érdekében: lehetővé tettük azok egyszerű szétválasztását 3 anyagra: kartonpapír, papírzúzalék és olvasztott polipropilén. A készülék olyan anyagokat tartalmaz, amelyek szétszerelés után speciális üzemekben újrahasznosíthatók. Kérjük, tartsa be a csomagolóanyagok, kimerült elemek és régi berendezések kezelésére vonatkozó helyi előírásokat.

## Használt elektromos berendezések, elemek és akkumulátorok megsemmisítése



Ez a jel a készüléken, annak tartozékain vagy csomagolásán azt jelöli, hogy ezt a terméket nem szabad a többi háztartási hulladékkal azonos módon kezelni. Élettartamának letelte után a terméket vagy az elemet (amennyiben tartalmaz) adja le az illetékes hulladékgyűjtő helyen, ahol az elektromos berendezést és elemet újrahasznosítják. Az Európai Unióban és a többi európai államban vannak gyűjtőhelyek a kiszolgált elektromos berendezések számára. A termék megfelelő módon történő megsemmisítésével nagyban hozzájárul a nem megfelelő

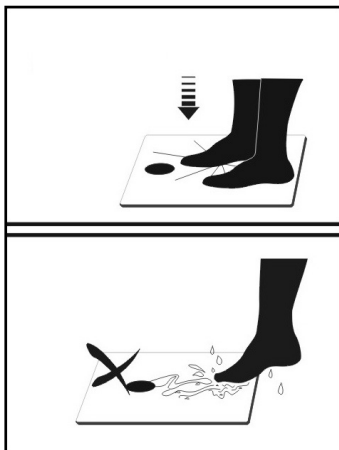
hulladékkezelés által a környezetet és az emberi egészséget veszélyeztető kockázatok megelőzéséhez. Az anyagok újrafeldolgozásával megőrizhetők természeti erőforrásaink. Ezért kérjük, ne dobja a kiszolgált elektromos berendezést és elemet / akkumulátort a háztartási hulladék közé. A kiszolgált elektromos berendezések ingyenes elhelyezésére vonatkozó információkért forduljon eladójához, a községi hivatalhoz. A használt elemek és akkumulátorok ingyenes elhelyezésére vonatkozó információkat szintén az eladójától, a községi hivaltaltól.

HOUSEHOLD USE ONLY – Kizárólag háztartási használatra alkalmas.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Ne merítse vízbe vagy más folyadékba. TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Fulladásveszély. Tartsa a PE zacskót gyermekektől elzárt helyen. A zacskó nem játékszer.

Ne használja ezt a zacskót bölcsőkben, kiságyakban, babakocsikban, vagy gyerek járókákban.



**AZONNAL MÉR:** a mérlegre elég rálépni - automatikusan bekapcsol és megméri a súlyt

Megjegyzés: A nedves terület csúszik!

**Gyártja:** HP Tronic Zlín, spol. s r.o., Prštné-Kútiky, Zlín



**ZÁRUČNÍ LIST****ZÁRUČNÍ PODMÍNKY**

Na výrobek uvedený v tomto záručním listu je poskytována záruka po dobu dvacet čtyři měsíců od data prodeje spotřebiteli.

Záruka se vztahuje na poruchy a závady, které v průběhu záruční doby vznikly chybou výroby nebo vadou použitých materiálů.

Výrobek je možno reklamovat u prodejce, který výrobek prodal spotřebiteli nebo v autorizovaném servisu.

Při reklamaci je nutné předložit: reklamovaný výrobek, originální nákupní doklad, ve kterém je zřetelně uveden typ výrobku a jeho datum prodeje spotřebiteli, případně tento řádně vyplněný záruční list.

Záruka platí pouze tehdy, je-li výrobek používán podle návodu k obsluze a připojen na správné síťové napětí.

Spotřebitel ztrácí nárok na záruční opravu nebo bezplatný servis v případě:

- zásahu do přístroje neoprávněnou osobou.
- nesprávné nebo neodborné montáže výrobku.
- poškození přístroje vlivem živelné pohromy.
- používání výrobku pro jiné účely, než je obvyklé.
- používání výrobku k profesionální či jiné výdělečné činnosti.
- používání výrobku s jiným než doporučeným příslušenstvím.
- nesprávné údržby výrobku.
- nepravdivého čištění výrobků zejména v případě, kdy je závada způsobena zbytky potravin, vlasů, domovního prachu nebo jiných nečistot.
- vystavení výrobku nepříznivému vnějšímu vlivu, zejména vniknutím cizích předmětů nebo tekutin (včetně elektrolytu z baterií) dovnitř.
- mechanického poškození výrobku způsobeného nesprávným používáním výrobku nebo jeho pádem.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasíláno poštou nebo přepravní službou, musí být zabaleno v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku přepravou.

Aktuální seznam servisních středisek naleznete na: [www.gallet.cz](http://www.gallet.cz)

Případné další dotazy zasílejte na [info@gallet.cz](mailto:info@gallet.cz)

Veškeré náležitosti uvedené v tomto záručním listu platí pouze pro výrobky nakoupené a reklamované na území České Republiky.

Typ výrobku: **PEP 817**

Datum prodeje:

Výrobní číslo:

Razítko a podpis prodávajícího:

**ZÁRUČNÝ LIST****ZÁRUČNÉ PODMIENKY**

Na výrobok uvedený v tomto záručnom liste je poskytovaná záruka na dobu dvadsať štyri mesiacov od dátumu predaja spotrebiteľovi.

Záruka sa vzťahuje na poruchy a chyby, ktoré v priebehu záručnej doby vznikli chybou výroby alebo chybou použitých materiálov.

Výrobok je možné reklamovať u predajcu, ktorý výrobok predal spotrebiteľovi alebo v autorizovanom servise.

Pri reklamacii je nutné predložiť: reklamovaný výrobok, originálny nákupný doklad, v ktorom je zreteľne uvedený typ výrobku a jeho dátum predaja spotrebiteľovi prípadne tento riadne vyplnený záručný list.

Záruka platí iba vtedy, ak je výrobok používaný podľa návodu na obsluhu a pripojený na správne sieťové napätie.

Spotrebiteľ stráca nárok na záručnú opravu alebo bezplatný servis najmä v prípade:

- zásahu do prístroja neoprávnenou osobou.
- nesprávnej alebo neodbornej montáže výrobku.
- poškodenia prístroja vplyvom živeľnej pohromy.
- používania výrobku pre účely pre ktoré nie je určený.
- používania výrobku na profesionálne či iné zárobkové činnosti.
- používania výrobku s iným než doporučeným príslušenstvom.
- nesprávnej údržby výrobku.
- nepravidelného čistenia výrobku najmä v prípade, kedy je porucha spôsobená zvyškami potravín, vlasov, domového prachu alebo iných nečistôt.
- vystavenia výrobku nepriaznivému vonkajšiemu vplyvu, najmä vniknutím cudzích predmetov alebo tekutín (vrátane elektrolytu z batérií) dovnútra.
- mechanického poškodenia výrobku spôsobeného nesprávnym používaním výrobku alebo jeho pádom.

Pokiaľ výrobok pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku prepravou.

Aktuálny zoznam servisných stredísk nájdete na: [www.gallet.cz](http://www.gallet.cz)

Prípadné ďalšie dotazy zasielajte [info@gallet.cz](mailto:info@gallet.cz)

Všetky náležitosti uvedené v tomto záručnom liste platia len pre výrobky nakúpené a reklamované na území Slovenskej Republiky.

Typ prístroja: **PEP 817**

Dátum predaja:

Výrobné číslo:

Pečiatka a podpis predajca:



**KARTA GWARANCYJNA****WARUNKI GWARANCJI**

- 1) Niniejsza gwarancja dotyczy produktów produkowanych pod marką GALLET, zakupionych w sklepach na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
- 2) Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty zakupu produktu.
- 3) Naprawy gwarancyjne odbywają się na koszt Gwaranta we wskazanym przez Gwaranta Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 4) Gwarancją objęte są wady produktu spowodowane wadliwymi częściami i/lub defektami produkcyjnymi.
- 5) Gwarancja obowiązuje pod warunkiem dostarczenia do Autoryzowanego Zakładu Serwisowego urządzenia w kompletnym opakowaniu albo w opakowaniu gwarantującym bezpieczny transport wraz z kompletem akcesoriów oraz z poprawnie i czytelnie wypełnioną kartą gwarancyjną i dowodem zakupu (paragon, faktura VAT, etc.).
- 6) Autoryzowany Zakład Serwisowy może odmówić naprawy gwarancyjnej jeśli Karta Gwarancyjna nosić będzie widoczne ślady przeróbek, jeżeli numery produktów okażą się inne niż wpisane w karcie gwarancyjnej a także jeśli numer dokumentu zakupu oraz data zakupu na dokumencie różnią się z danymi na Karcie Gwarancyjnej.
- 7) Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Autoryzowany Zakład Serwisowy w terminie 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu do naprawy przez zakład serwisowy, termin ten może być przedłużony do 21 dni roboczych w przypadku konieczności sprowadzenia części zamiennych z zagranicy .
- 8) Gwarancją nie są objęte:
  - wadliwe działanie lub uszkodzenie spowodowane niewłaściwym użytkowaniem (np. znaczące zabrudzenie urządzenia, zarówno wewnątrz jak i na zewnątrz, zalanie płynami itp.) lub użytkowanie niezgodne z instrukcją obsługi i przepisami bezpieczeństwa
  - zużycie towaru przekraczające zakres zwykłego używania przez indywidualnego odbiorcę końcowego (zwłaszcza jeżeli był wykorzystywany do profesjonalnej lub innej czynności zarobkowej)
  - uszkodzenia spowodowane czynnikami zewnętrznymi (w tym: wyładowaniami atmosferycznymi, przepięciami sieci elektrycznej, środkami chemicznymi, czynnikami termicznymi) i działaniem osób trzecich
  - uszkodzenia powstałe w wyniku podłączenia urządzenia do niewłaściwej instalacji współpracującej z produktem
  - uszkodzenia powstałe w wyniku zalania wodą, użycia nieodpowiednich baterii (np. ładowanych powtórnie baterii nie będących akumulatorami)
  - produkty nie posiadające wypełnionej przez Sprzedawcę Karty Gwarancyjnej
  - produkty z naruszoną plombą gwarancyjną lub wyraźnymi oznakami ingerencji przez osoby trzecie (nie będące Autoryzowanym Zakładem Serwisowym lub nie działające w jego imieniu i nie będące przez niego upoważnionymi)
  - kable przyłączeniowe, piloty zdalnego sterowania, słuchawki, baterie
  - uszkodzenia powstałe wskutek niewłaściwej konserwacji urządzenia
  - uszkodzenia powstałe w wyniku zdarzeń losowych (np. powódź, pożar, klęski żywiołowe, wojna, zamieszki, inne nieprzewidziane okoliczności)
  - czynności związane ze zwykłą eksploatacją urządzenia (np. wymiana baterii)
  - zapisane na urządzeniu dane w formie elektronicznej (w szczególności Gwarant zastrzega sobie prawo do sformatowania nośników danych zawartych w urządzeniu, co może skutkować utratą danych na nich zapisanych)
  - **uszkodzenia (powodujące np. brak odpowiedzi urządzenia lub jego nie włączanie się) powstałe wskutek wgrania nieautoryzowanego oprogramowania.**
- 9) Jeżeli Autoryzowany Zakład Serwisowy stwierdzi, iż przyczyną awarii urządzenia są przypadki wymienione w pkt. 8 lub nie stwierdzi żadnego uszkodzenia, koszty serwisu oraz całkowite koszty transportu urządzenia pokrywa nabywca.

- 10) W wypadku wystąpienia wypadków wymienionych w pkt. 8 Autoryzowany Zakład Serwisowy wyceni naprawę urządzenia i na życzenie klienta może dokonać naprawy odpłatnej. Uszkodzenia urządzenia powstałe w wyniku wypadków opisanych w pkt. 8 powodują utratę gwarancji.
- 11) Wszelkie wadliwe produkty lub ich części, które zostały w ramach naprawy gwarancyjnej wymienione na nowe, stają się własnością Gwaranta.
- 12) W wypadku gdy naprawa urządzenia jest niemożliwa lub spowodowałaby przekroczenie terminów określonych w pkt. 7 a także kiedy naprawa wiązałaby się z poniesieniem przez Gwaranta kosztów niewspółmiernych do wartości urządzenia Gwarant może wymienić Klientowi urządzenie na nowe o takich samych lub wyższych parametrach. W razie niedostarczenia urządzenia w komplecie Gwarant może wymienić jedynie zwrócone części urządzenia lub dokonać zwrotu zapłaconej ceny jednak wówczas jest upoważniony do odjęcia kosztu części zużytych lub nie dostarczonych przez użytkownika (np. baterii, słuchawek, zasilacza) wraz z reklamowanym urządzeniem.
- 13) Okres gwarancji przedłuża się o czas przebywania urządzenia w Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 14) W wypadku utraty karty gwarancyjnej nie wydaje się jej duplikatu.
- 15) Producent może uchylić się od dotrzymania terminowości usługi gwarancyjnej gdy zaistnieją zakłócenia w działalności firmy spowodowane nieprzewidywalnymi okolicznościami (tj. niepokoje społeczne, klęski żywiołowe, ograniczenia importowe itp).
- 16) Gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza praw konsumenta wynikających z niezgodności towaru z umową sprzedaży.
- 17) W sprawach nieuregulowanych niniejszymi warunkami mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.

**Uszkodzenie wyposażenia nie jest automatycznie powodem dla bezpłatnej wymiany kompletnego urządzenia. Jeżeli reklamujesz słuchawki, pilota, kable przyłączeniowe lub inne akcesoria NIE PRZYSYŁAJ całego urządzenia. Skontaktuj się ze sprzedawcą lub producentem w celu uzgodnienia sposobu przeprowadzenia procedury reklamacyjnej bez konieczności przesyłania całego kompletu do serwisu.**

Kontakt w sprawach serwisowych: Digison Polska Sp. z o.o., Tel. (071) 3577027, Fax. (071) 7234552, internet: <http://www.digison.pl/sonline/>, e-mail: [serwis@digison.pl](mailto:serwis@digison.pl)

Nazwa: <b>PEP 817</b>	Pieczeńć i podpis sprzedawcy:	
Data sprzedaży:		
Numer serii:		
1. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczeńć i Podpis Serwisanta:	2. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczeńć i Podpis Serwisanta:	
3. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczeńć i Podpis Serwisanta:	4. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczeńć i Podpis Serwisanta:	

**POZNÁMKY / NOTATKY / NOTES:**

# Gallet

